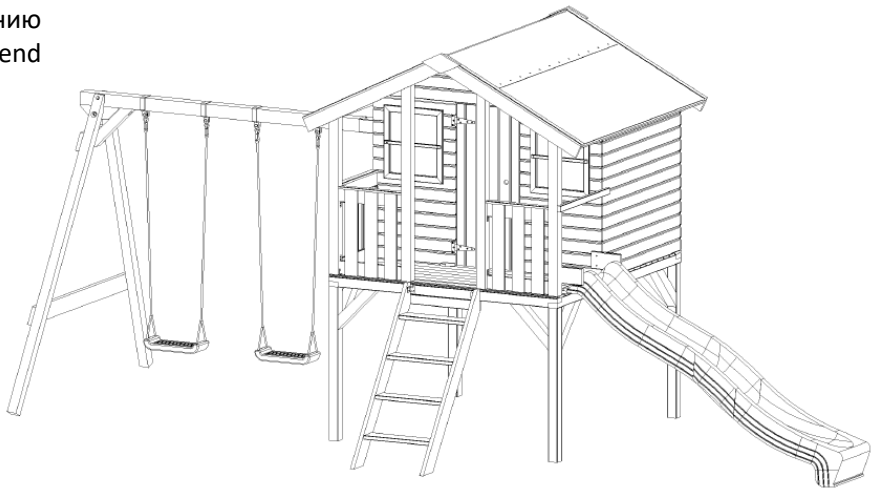
Assembly, installation and maintenance manual
Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung
Assemblage, manuel de montage et d'entretien
Montaje, instalación, y mantenimiento
Manuale di montaggio, installazione e manutenzione
Monterings- og vedlikeholdsmanual
Monterings-, installations- och underhållsmanual
Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje
Vejledning for montering og vedligehold
Handleiding voor montage, installatie en onderhoud
Manual de montagem, instalação e manutenção
Návod k montáži, instalaci a údržbě
Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji
Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas
Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata
Руководство по сборке и обслуживанию
Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend
V 1.1



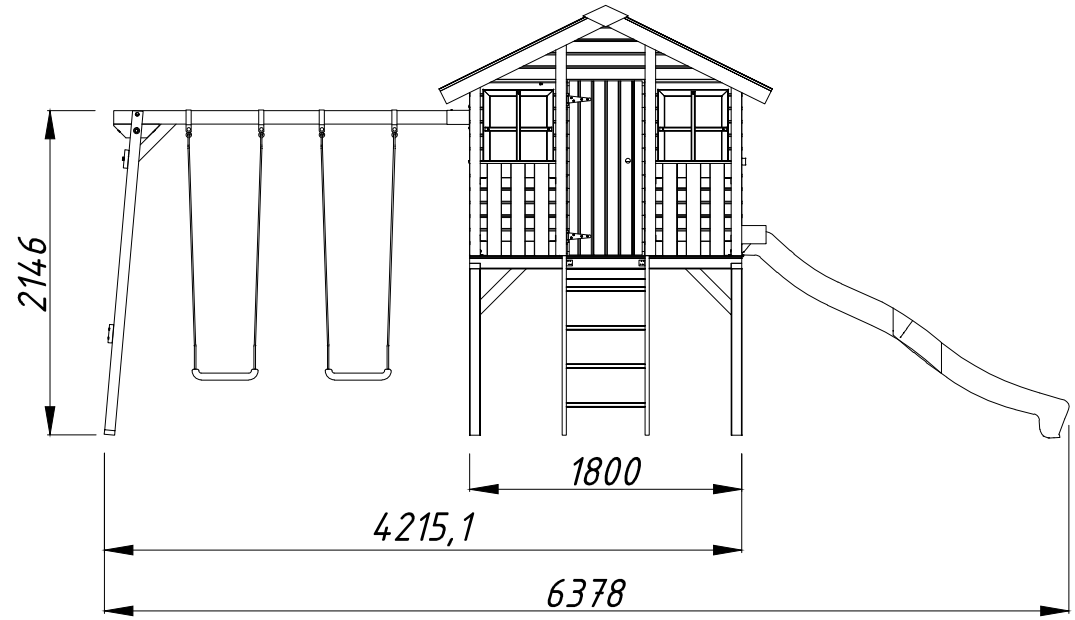
The slide is not included in the set. / Die Rutsche ist nicht im Lieferumfang enthalten. / Le toboggan n'est pas inclus dans l'ensemble. / El tobogán no es parte del paquete. / Lo scivolo non è incluso nel set. / Rutsjebane er ikke inkludert. / Rutschkanan ingår inte. / Liukumäki ei kuulu toimitukseen. / Rutsjebanen medfølger ikke dette sæt. / De glijbaan is niet inbegrepen in het pakket. / O escorrega não está incluído no conjunto. / Skluz není zahrnut v sadě. / Ślizgawka nie wchodzi w skład zestawu. / Neįtrauktos čiuožyklas. / Slidkalniņš nav iekļauts komplektācijā. / Горка не входит в комплект. / Liumägi ei kuulu komplekti.

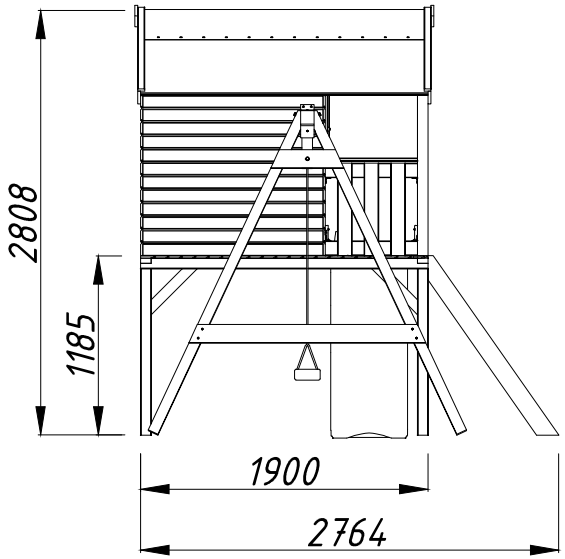
EL16-4228

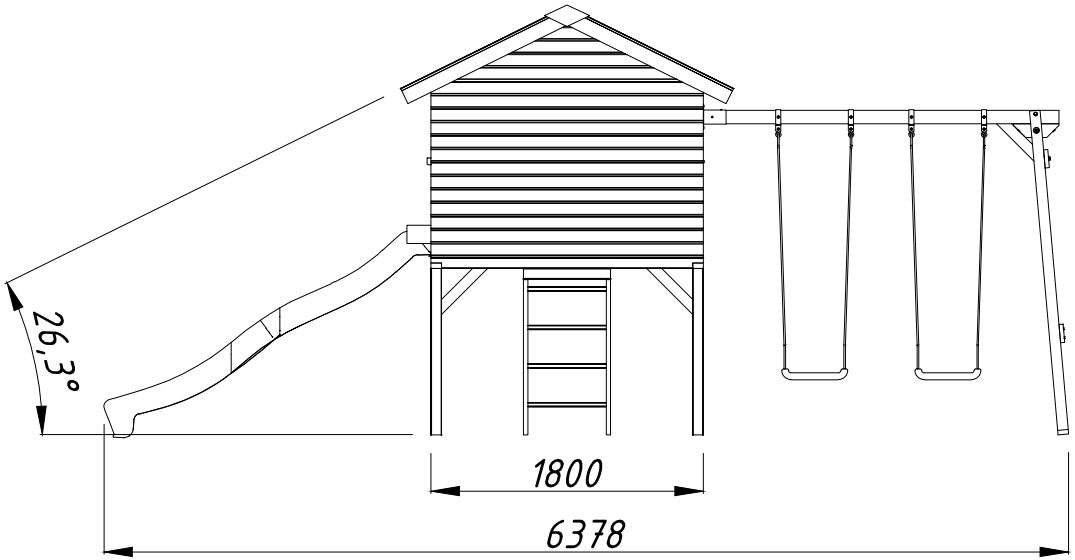
Toode vastab standardile EN 71 ja Direktiivile 2009/48/EÜ.
The product complies with standard EN 71 & Directive 2009/48/EC.
Der Artikel erfüllt die Normen EN 71 & Richtlinie 2009/48/EG.
Le produit répond aux normes suivantes EN 71 & Directive 2009/48/CE.
Il prodotto rispetta le norme comunitarie EN 71 e Direttiva 2009/48/CE.
Изделие соответствует стандартам EN 71 и Директива 2009/48/EC.
Produkts atbilst standartiem EN 71 un Direktīva 2009/48/EK.
Gaminys atitinka standarto EN 71 ir Direktyvos 2009/48/EB.
Tuote on sertifioitu standardin EN 71 & Direktiivi 2009/48/EY mukaan.
Este producto cumple con la norma EN 71 y la Directiva 2009/48/CE.
Dit product voldoet aan standaard EN 71 en richtlijn 2009/48/EC.
O produto está em conformidade com a norma EN 71 e Diretiva 2009/48/CE.
Produktet overholder standarden EN 71 og direktiv 2009/48/EF.
Produkt zgodny z normą bezpieczeństwa EN 71 i wymogami dyrektywy 2009/48/WE.
Tento výrobek je v souladu s normou EN 71 a směrnicí 2009/48/ES.
Produkten uppfyller standard EN 71 och direktiv 2009/48/EG.
Lekestativet er produsert etter følgendestandard og direktiv: EN 71; 2009/48/EU

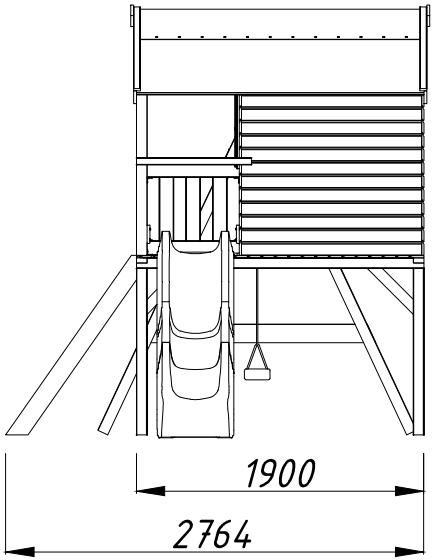
Produced by:
PALMAKO AS
Näituse 25,
Tartu
50409 Estonia











Object name: EL16-4428	Drawing: Vaated		Scale 1:50
			Paper A4
Palmako LEMEKS GROUP AS Palmako Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com	Customer		Log
	Drawn by	945	
	Date	27.09.2021	File Toby_Set_solid_vaated.dwg
			Page 1

Montaje, instalación, y mantenimiento

Caseta infantil EL16-1819

Ancho 180 x Profundidad 190 cm
Espesor de pared 16 mm



ADVERTENCIAS:

No conviene para niños menores de 3 años. Peligro de aplastamiento.
Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto. Riesgo de caída.
Solo para uso doméstico en exteriores.
Mantener lejos del fuego.
¡El producto se entrega sin armar! Se requiere ensamblaje por un adulto.
Destinado a los niños de 3 a 14 años (máx. 50kg/usuario).

Producido por:
PALMAKO AS
Näituse 25, Tartu
50409 Estonia

Este producto cumple con la norma EN 71 y la Directiva 2009/48/CE.

¡Atención!

- No se permite subir a las barreras ni al techo de la casa ensamblada.
- Detalles de madera pueden contener pequeñas astillas o bordes afilados y extremos puntiagudos
- Este producto está diseñado para su uso simultáneo por hasta seis personas.
- ¡La casa se debe anclar a la superficie base! ¡No se permite usar la casa sin anclarla! Se deben seleccionar las anclas (no incluidas en el equipo suministrado) y el método de fijación apropiados según la superficie base (ver manual de instalación).
- El paquete no incluye cubierta para el techo. Antes de empezar a usar la casa obtenga un material adecuado para el techo (teja o tela asfáltica) e instálelo según las instrucciones del fabricante. La casa sin techo no se debe dejar bajo la lluvia, esto causaría la anulación de la garantía.
- La casa se entrega sin pintar!



1 Manual de montaje



Estimado cliente,

¡Nos alegra que haya elegido una casita nuestra!

¡Por favor, lea atentamente el manual de montaje antes de empezar a armarla! Esto le evitará problemas y pérdida de tiempo.

Recomendaciones:

- Hasta que empiece a armar la casa mantenga el paquete en su embalaje y en un lugar seco evitando el contacto directo con el suelo, protéjalo de la intemperie (humedad, sol, etc.) ¡No deje el paquete en lugares calientes!
- Ensamble el producto sobre una superficie lisa, a una distancia de al menos 2 m de toda construcción o barrera como vallas, garajes, casas y de superficies sobre las que hay ramas, tendederos y cables eléctricos.
- Al seleccionar la ubicación de la cabaña en su jardín, evite lugares donde quede expuesta a efectos fuertes de la intemperie (nevadas o vientos fuertes). ¡La casa se debe anclar a la superficie base!
- Porque los rastreles de cimentación están constantemente en contacto con el suelo, se tiene que tratarlos con un protector de madera especial. Consulte a un experto en relación a las pinturas para madera áspera de coníferas y siga las instrucciones del fabricante de la pintura.



Garantía

Su casita está hecha de abeto de alta calidad y se entrega al natural (sin pulir). Si, a pesar de nuestras minuciosas inspecciones, descubriese defectos, presente llene la ficha de control y preséntela al vendedor junto con la factura.

ATENCIÓN: ¡Por favor, conserve la documentación adjunta al paquete! La ficha de control incluye el número de serie de la casita. ¡Sus quejas serán atendidas solamente si suministra al vendedor el número de control de su casita!

La garantía no cubre:

- Peculiaridades naturales de la madera
- Piezas que hayan sido pintadas (tratadas con preservantes)
- Piezas con nudos que no afectan la estabilidad de la casita
- Piezas con diferentes tonos de color debidos a la estructura de la madera y que no afectan su vida útil
- Piezas con pequeñas grietas/fisuras (causadas por el secado) que no atraviesan la piezay no afectan la estructura de la casita
- Piezas de madera torcidas que pueden ser usadas en la casa
- Tablas del techo o suelo que, en su superficie oculta, puedan tener zonas sin pulir, variaciones de color o desgastes
- Problemas provocados por el montaje incompetente de la casita o hundimiento de la casita debido a cimentación deficiente
- Problemas causados por alteraciones arbitrarias en la casa, como deformación de las piezas de madera o de las ventanas o puertas como consecuencia del tratamiento incompetente de la madera; ajuste excesivo de los ganchos de tormenta, atornillado de los marcos de las puertas a los troncos de las paredes, etc.

Las reclamaciones por problemas cubiertos por la garantía se limitan a reemplazar los materiales deficientes / defectuosos. ¡No se aceptan otras reclamaciones!



Pintura y mantenimiento de la casa

La madera es un material natural que crece y se adapta a las condiciones climáticas. Grietas pequeñas o grandes, diferencias y cambios en los matices de colores y sus alternancias estructurales no son fallas, sino resultados del crecimiento y de las características de la madera como material natural.

Con el tiempo la madera sin procesar y sin usar se vuelve gris o azul y criar moho. Proteja su casa tratándola de inmediato con un preservante de maderas.

¡Atención! **La casa se entrega sin acabado. Use pintura o revestimiento a prueba de fuego para reducir el peligro de incendio. Use pinturas y revestimientos a base de agua, evite los productos a base de solventes.**
Consulte a un experto en relación a las pinturas para madera áspera de coníferas y siga las instrucciones del fabricante de la pintura.

No es permitido aplicar a la caseta barniz o pintura en cuya superficie la velocidad de la llama es más de 20mm/s.

Después de armar la casa recomendamos, para su acabado final, usar pintura protectora para exteriores para evitar daños por humedad y radiación UV.

Al pintar su casa utilice únicamente herramientas y pinturas de alta calidad, siga los manuales de pintura y las instrucciones de seguridad y uso del fabricante. No se debe pintar bajo luz solar intensa o bajo la lluvia. Consulte un especialista sobre pinturas para madera suave no procesada y siga las instrucciones del fabricante de la pintura.

- La madera puede encogerse durante periodos secos prolongados, por lo que los tornillos/pernos pueden aflojarse. ¡Inspeccione la casa regularmente y apriete los tornillos/pernos cuando sea necesario (al menos cada 6 meses)! De lo contrario, el producto puede hacerse peligroso.

- El estado del material de base, la corrosión de los accesorios y las piezas de madera se deben revisar una vez al año. Las partes móviles deben ser engrasadas y las partes desgastadas y/o defectuosas se deben cambiar con repuestos provistos por el fabricante.

- Ponga atención especialmente al revisar las juntas de la barrera y de la puerta.

- Se recomienda inspeccionar la casa completamente una vez al año. El pintado regular de la casa prolongará notablemente su vida útil.

- También se debe revisar el techo lo más temprano posible, por si hay goteras. Tape las goteras cuando las encuentre para evitar que el agua dañe el techo y otras partes de madera de la casa.

¡Atención! **Use repuestos idénticos para reparar la casa. La información de los componentes se puede encontrar en la documentación provista con la casa.**



¡Le deseamos éxito en el montaje de su casa y que la disfrute por muchos años!

2 Instrucciones de instalación

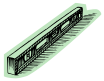
Herramientas y la preparación de los componentes

Para montar la casa se necesita lo siguiente:

 Ayudante

 Escalera

 Martillo

 Nivel

 Destornillador

 Sierra

 Cuchillo

 Metro

 Alicate

 Taladro

 la lima

 llace ajustable

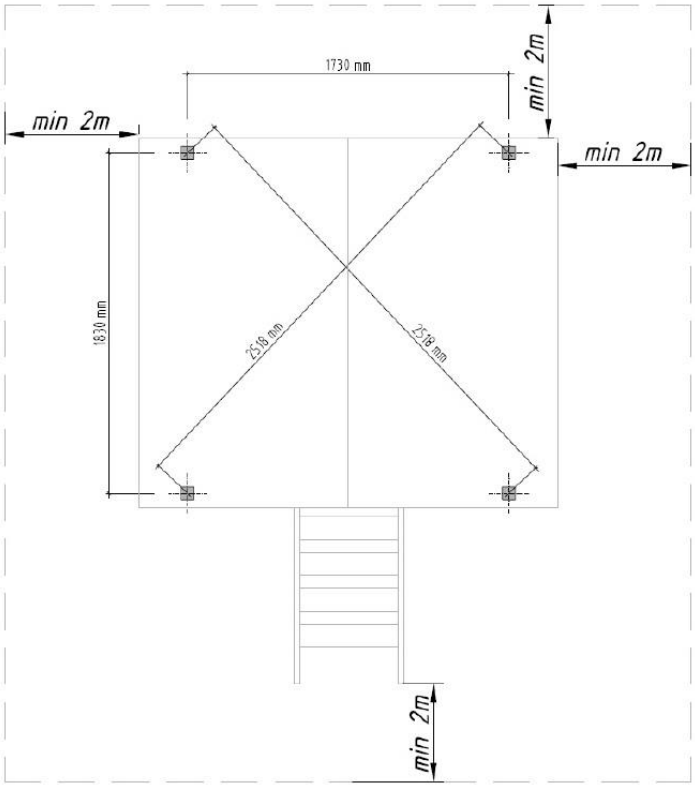
 el lápiz

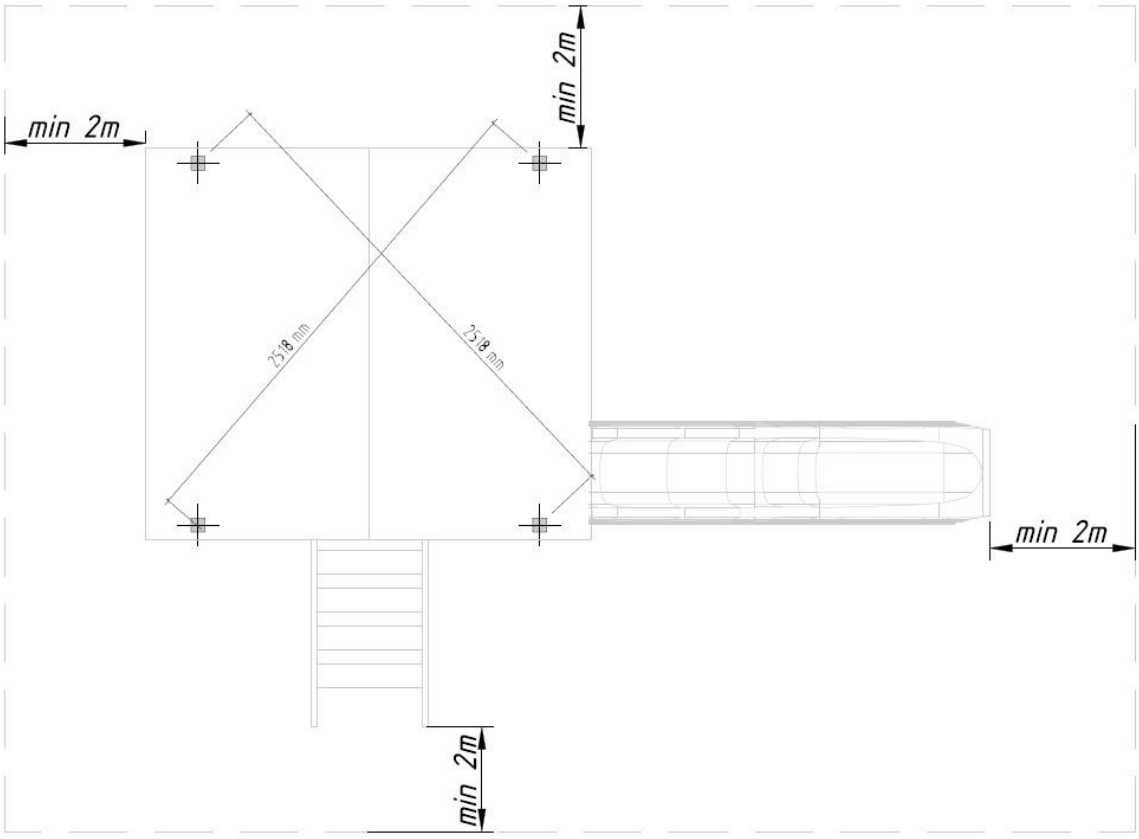
CONSEJO: Para evitar lesiones posibles por causa de astillas, recomendamos usar los guantes protectores correspondientes durante el ensamblado. Para proteger sus ojos del aserrín, recomendamos usar gafas protectoras durante el ensamblado.

Haga perforaciones para los tornillos para evitar grietas en la madera.

Todos los tornillos protuberantes y bordes afilados deben ser alisados inmediatamente después de la instalación para evitar el riesgo de lesiones.

Marque en la superficie base los lugares donde se pondrán los pilares de la casa, según se indica en la siguiente ilustración:





- **¡La casa se debe anclar a la superficie base! ¡No se permite usar la casa sin anclarla! Se deben seleccionar las anclas (no incluidas en el equipo suministrado) y el método de fijación apropiados según la superficie base (ver manual de instalación).**
- **No se permite usar anclas de tierra (sin cemento) con pernos de anclaje para fijar a las planchas de pavimento.**
- **¡ATENCIÓN! El producto con tobogán puede considerarse seguro sólo cuando se utiliza con el tobogán apropiado (altura desde la superficie del suelo 1200±50 mm, anchura máxima 500 mm). Al instalar el tobogán, deje un espacio de por lo menos 25 mm (se recomienda 30 mm) a cada lado para evitar que la ropa se enganche al deslizarse. Es responsabilidad del vendedor final del producto el proporcionarlo con un tobogán adecuado. El tobogán usado debe satisfacer los criterios de la Norma Europea de Seguridad EN 71 y debe poder ser conectado a la construcción del columpio.**
- **Recomendamos desmontar y almacenar todos los accesorios durante el invierno ya que las características del suelo (al estar congelado) no son adecuadas para jugar de manera segura. Para evitar el calentamiento de los productos opcionales, no los coloca bajo un sol directo. Cerciórese de que la superficie del asiento no esté demasiado caliente en épocas de calor.**

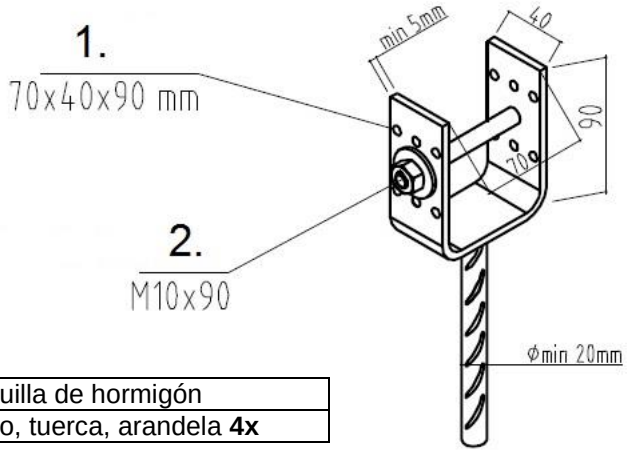
Manual de montaje - Español

La casa puede ser instalada en terreno suave (por ejemplo, sobre césped) o duro (por ejemplo, sobre pavimento).

A. Instalación en superficie suave

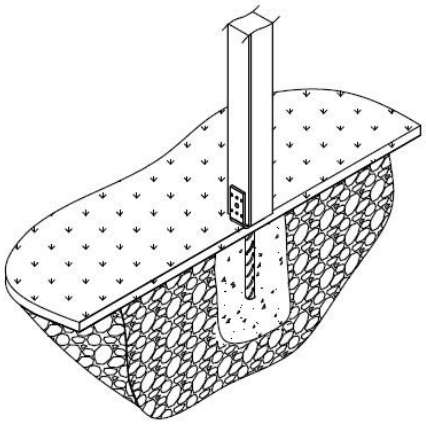
Al instalar la casa en una superficie suave, use horquillas de hormigón (4 pzs.), hechas de acero estructural S235 y acero reforzado DIN488, BST500.

¡NOTA! ¡Las horquillas de hormigón no se incluyen en el equipo suministrado!



1.	horquilla de hormigón
2.	perno, tuerca, arandela **4x**

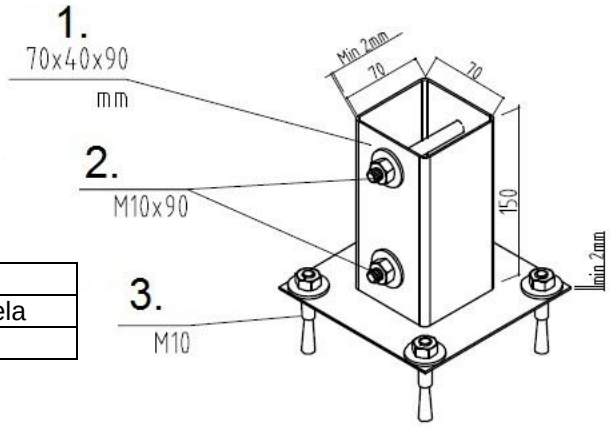
Cave un hueco para cada soporte (consiga asesoramiento profesional), llénelos de hormigón y ponga las horquillas en los lugares previamente medidos con precisión. ¡Asegúrese de que todas las horquillas de hormigón estén situadas a la misma altura! Deje que el hormigón se seque. Luego, ponga la casa sobre las horquillas y fíjela con tornillos.



B. Instalación en superficie dura

Al instalar la casa en una superficie dura, use patas de pilar (4 pzs.), hechas de acero estructural S235, grosor de material de por lo menos 2 mm.

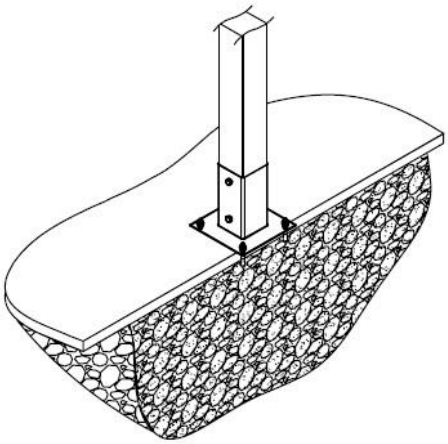
¡NOTA! ¡Las patas de pilar no se incluyen en el equipo suministrado!



1.	pata pilar
2.	perno, tuerca, arandela
3.	anclaje de cuña

Ponga las patas de pilar en los extremos de los pilares y desplace la casa al lugar deseado. Haga perforaciones en la base de la superficie y fije las bocas de los pilares con anclajes de cuña. Haga perforaciones en los pilares de madera y fíjelos con tornillos.

¡NOTA! Al instalar la casa en una superficie dura, cubra la superficie bajo la casa y alrededor de ésta con mantillo u otro material suave para reducir el peligro de caídas. También se pueden usar esteras anti golpes diseñadas para plazas de juegos.



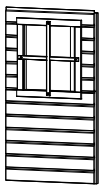
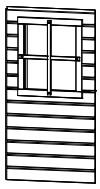
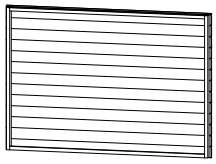
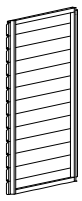
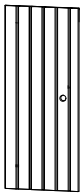
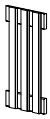
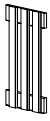
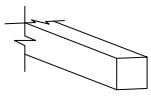
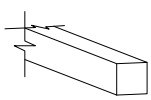
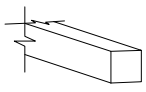
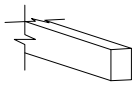


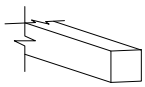
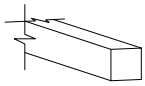
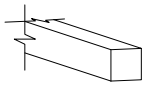
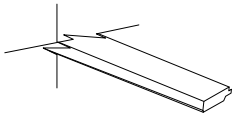
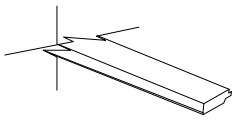
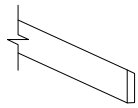
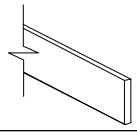
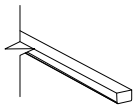
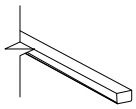
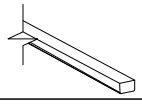
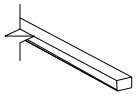
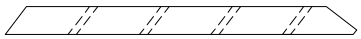
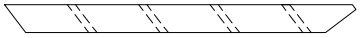
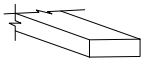
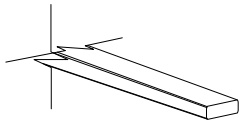
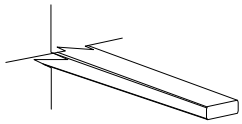
¡Le deseamos éxito en el montaje de su casa y que la disfrute por muchos años!

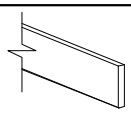
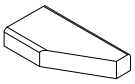
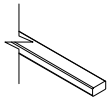
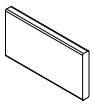
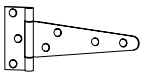
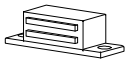
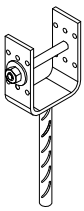


ELD16-1819

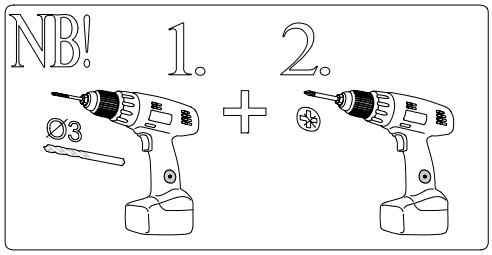


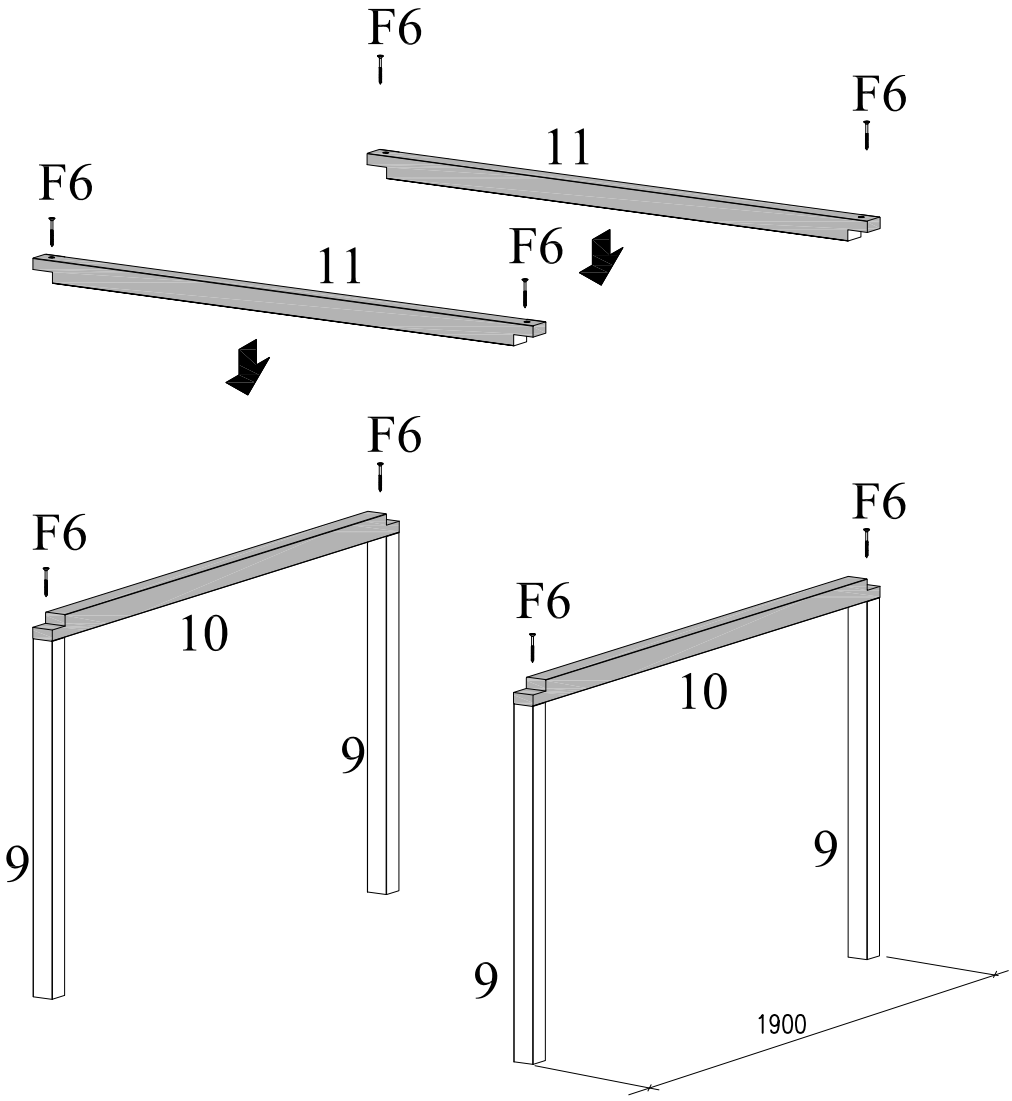
001.		1167x645x44	1
002.		1167x645x44	1
003.		1800x1167x44	1
004.		1190x1170x44	2
005.		1800x448x44	2
006.		1150x482x41	1
007.		610x610x32	2
008.		500x610x32	2
009.		70x70x1100	4
010.		70x70x1900	2
011.		70x70x1800	2
012.		70x45x1760	1

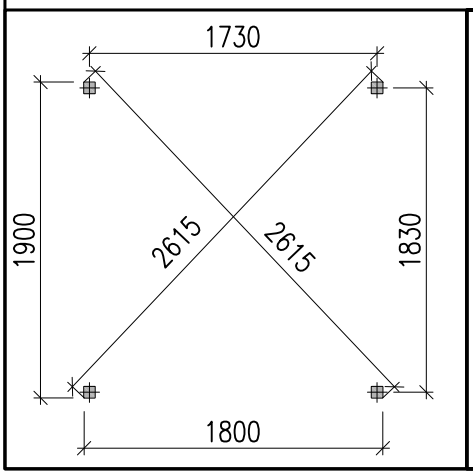
013.		70×70×430	8
014.		70×70×1480	2
015.		70×70×1200	2
016.		16×89×1800	22
017.		16×89×1190	44
018.		19×80×1900	4
019.		16×95×1220	4
020.		16×45×1220	4
021.		16×45×1900	2
022.		16×45×610	2
023.		16×45×500	2
024.		28×120×1467	1
025.		28×120×1467	1
026.		28×120×530	4
027.		19×120×266	2
028.		12×24×500	2
029.		12×24×440	2

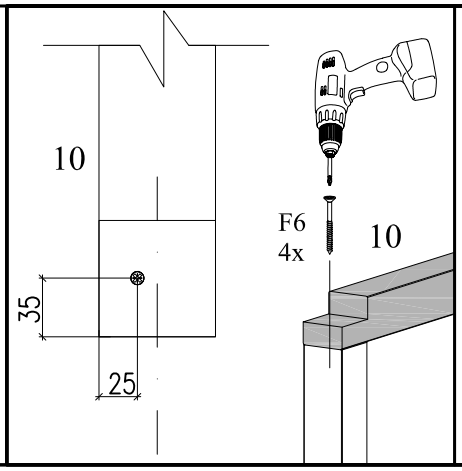
030.		19×70×576	1
031.		16×45×90	1
032.		25×45×760	1
033.		19×120×230	2
F1		80×150	2
F2		3×16	70
F3		46×15×13	1
F4		40×40×40	6
F5		40×40×20	20
F6		6×90	40
F7		3.5×40	120
F8		4.5×50	38
F9		3.5×30	46
F10		5×60	6
F11		5×40	2
F12		2.5×50	160
DE Nicht im Lieferumfang! *EN Not included!* *ES No incluido!* *FR Non inclus!* *IT Non incluso!*		*NO Ikke inkludert!* *SW Ingår ej!* *FI Ei sisälly pakettiin!* *ET Ei sisaldu komplektis!*	70×40×90 4

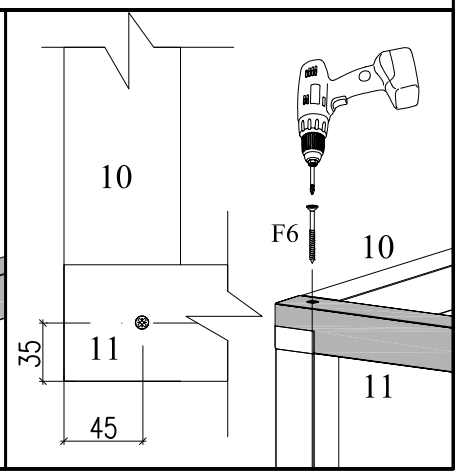
det 9 - 4 pcs
det 10 - 2 pcs
det 11 - 2 pcs
F6 -8 pcs



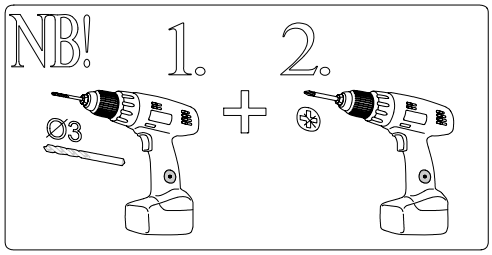


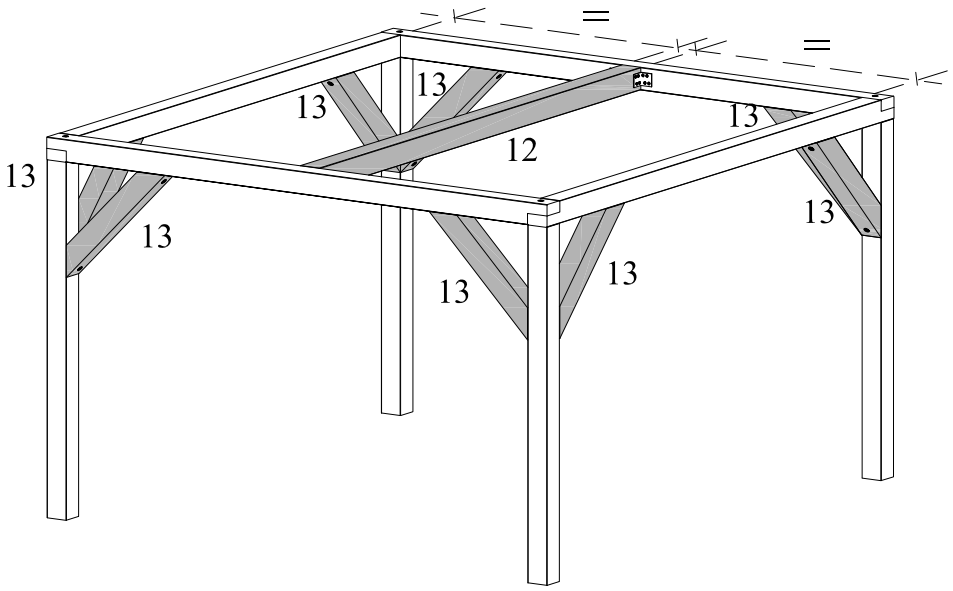


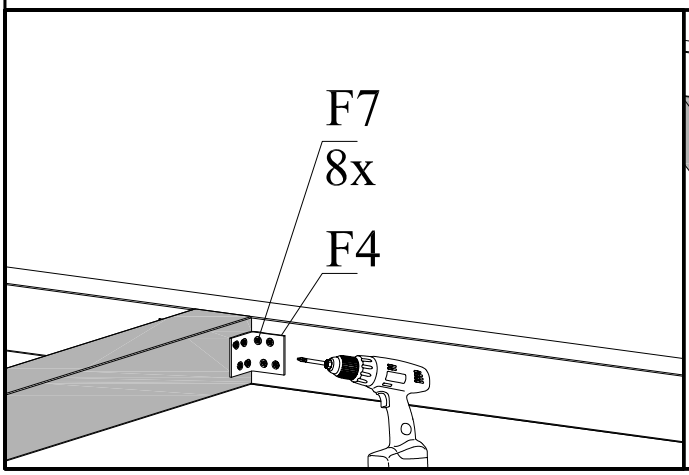


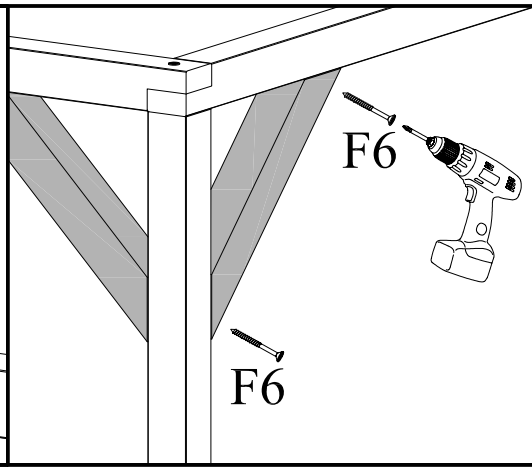


det 12 - 1pcs
det 13 - 8 pcs
F4 - 4 pcs
F6 - 16 pcs
F7 - 32 pcs



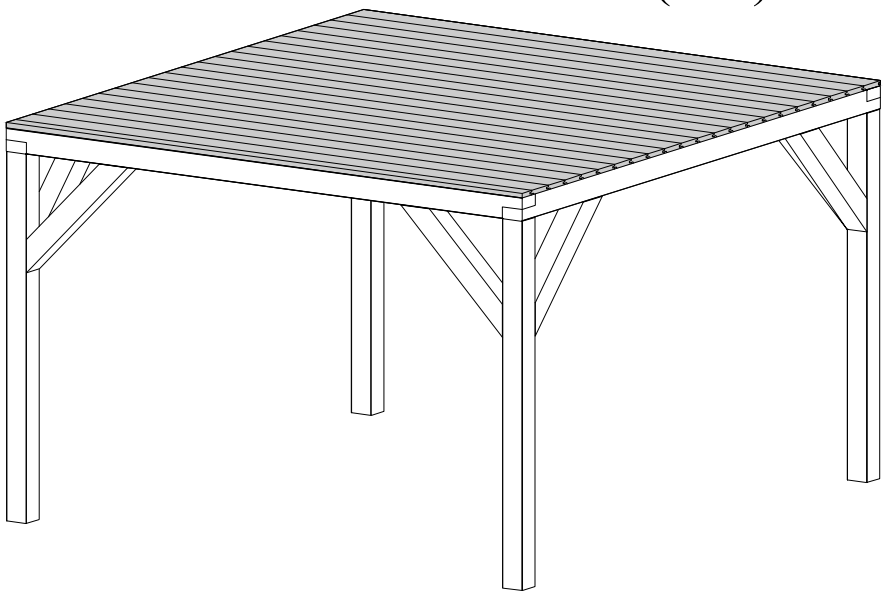


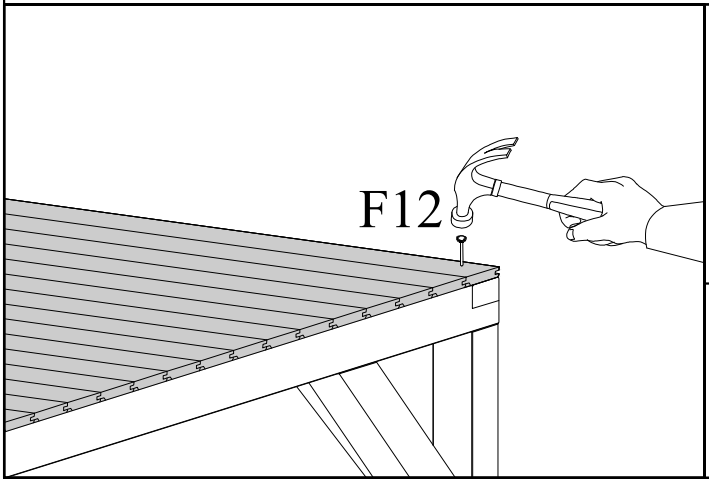


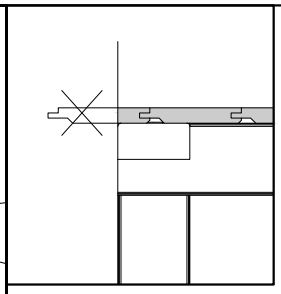


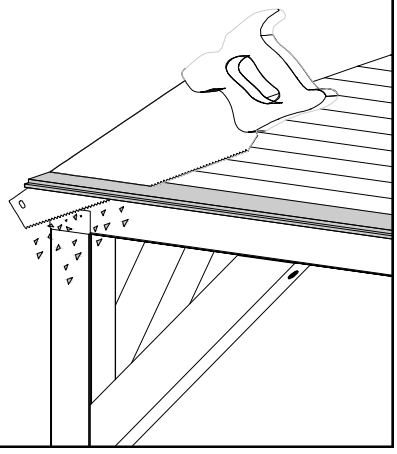
det 16 - 22 pcs
F12 - 66 pcs

16 (22x)

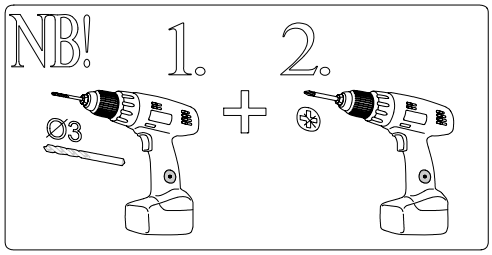




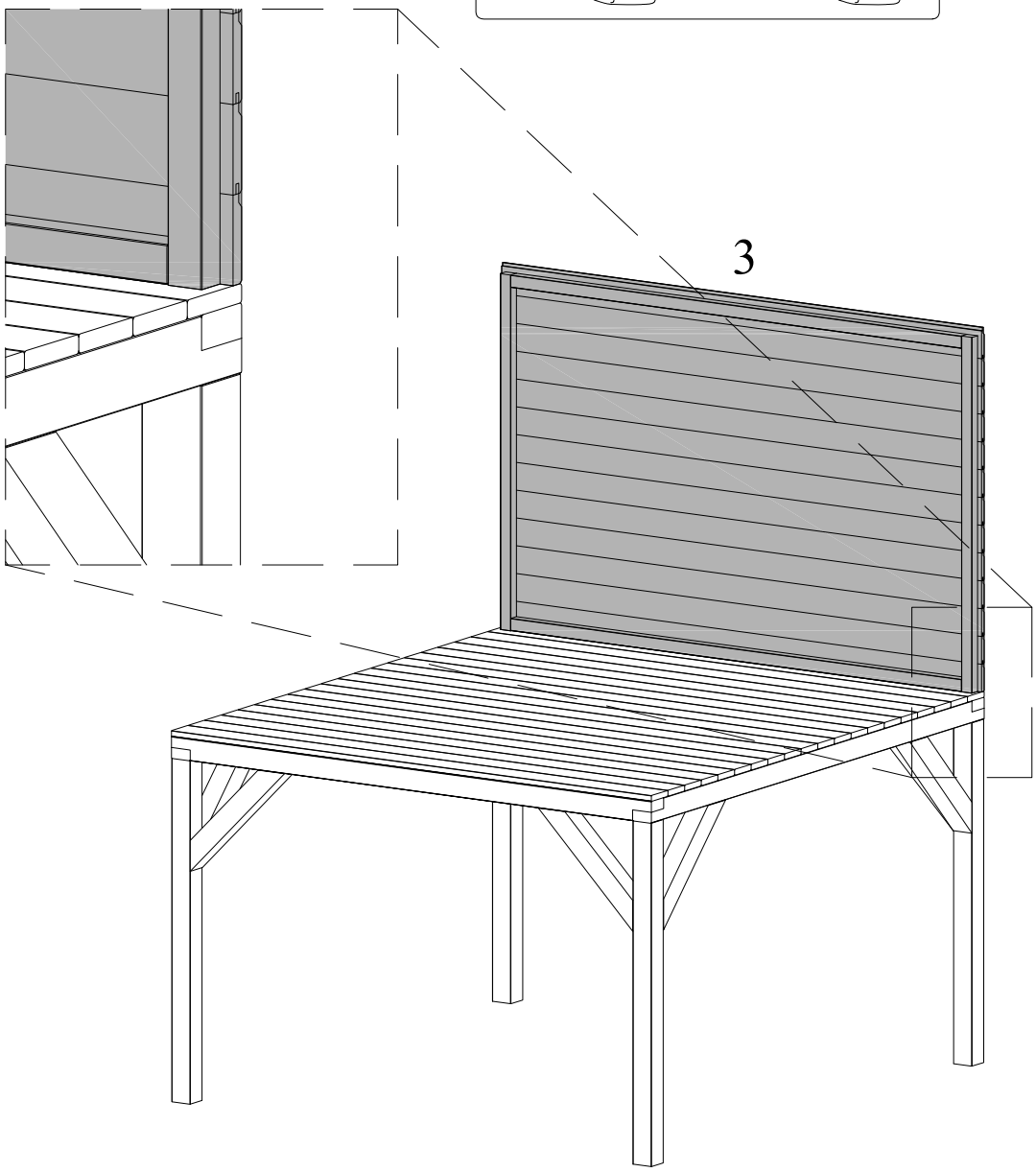


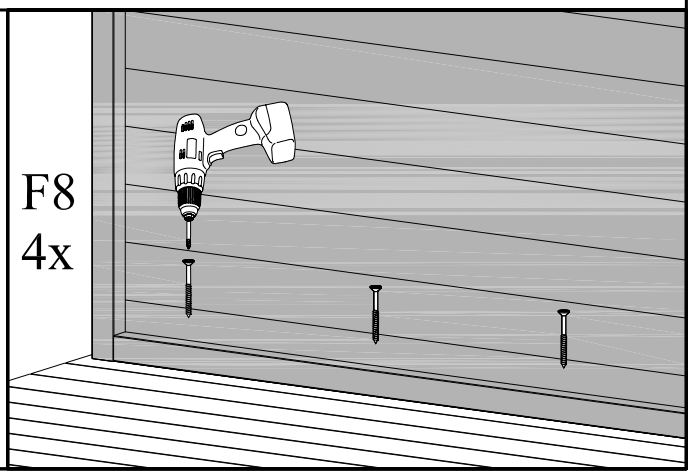


det 3 - 1 pcs
F8 - 4 pcs

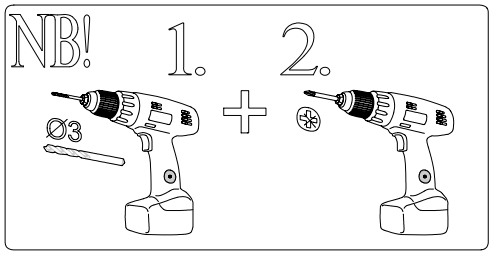


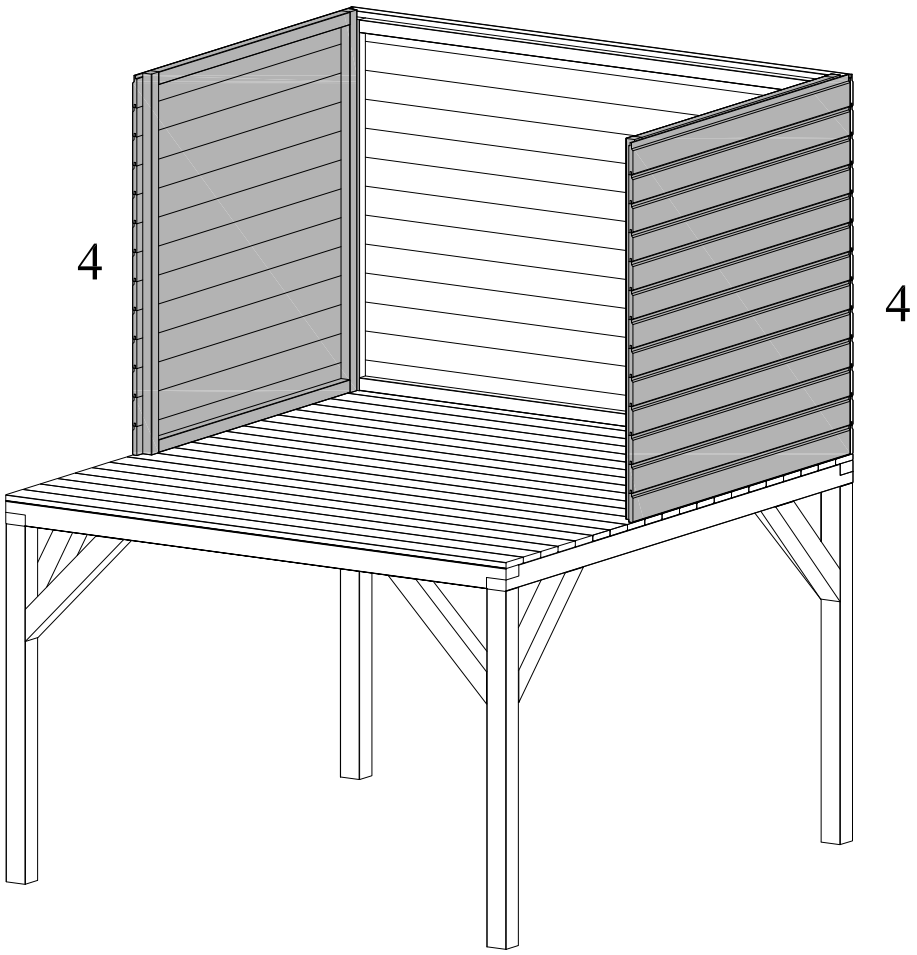
4

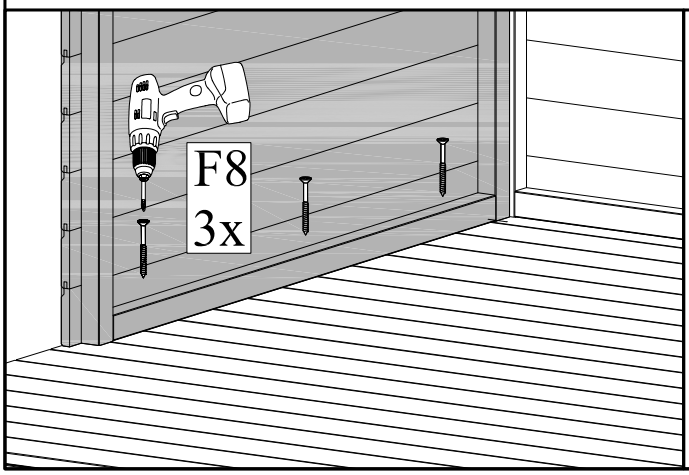


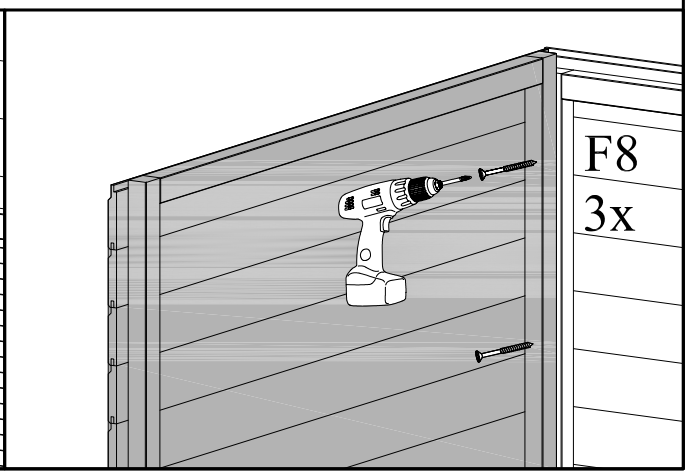


det 4 - 2 pcs
F8 - 12 pcs

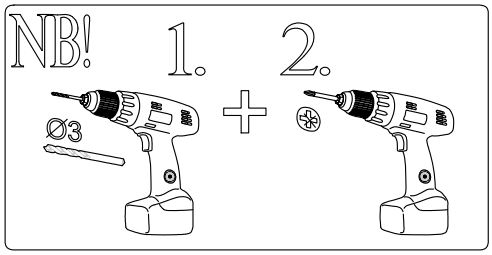


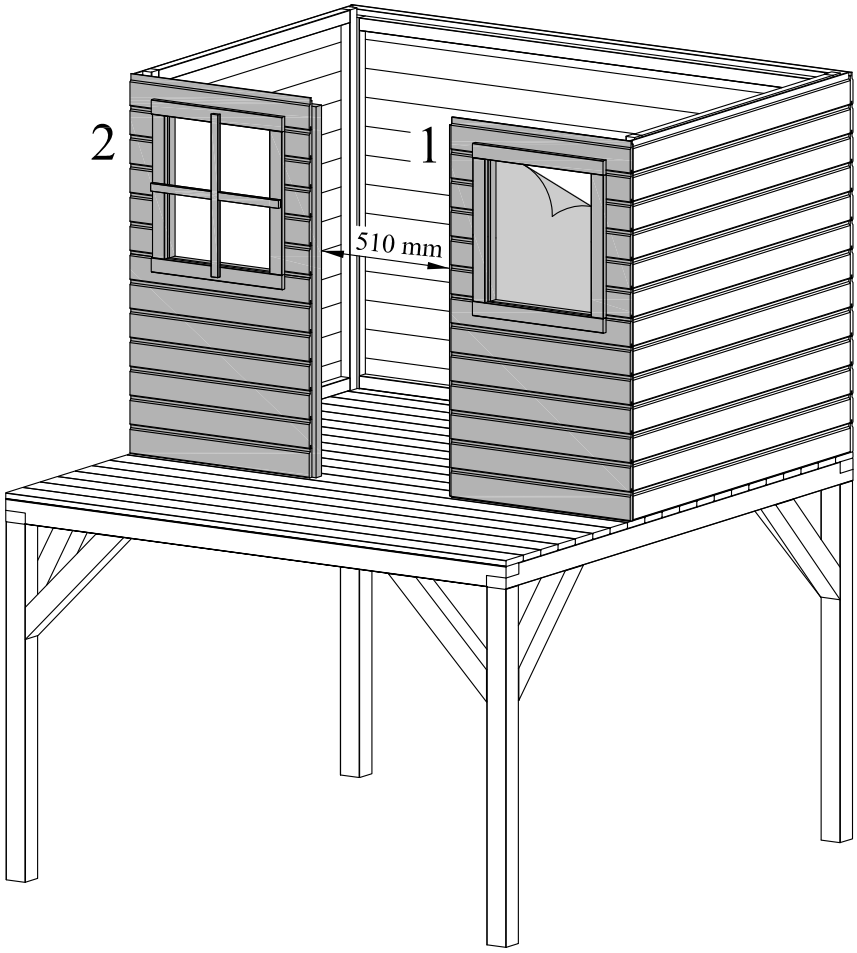


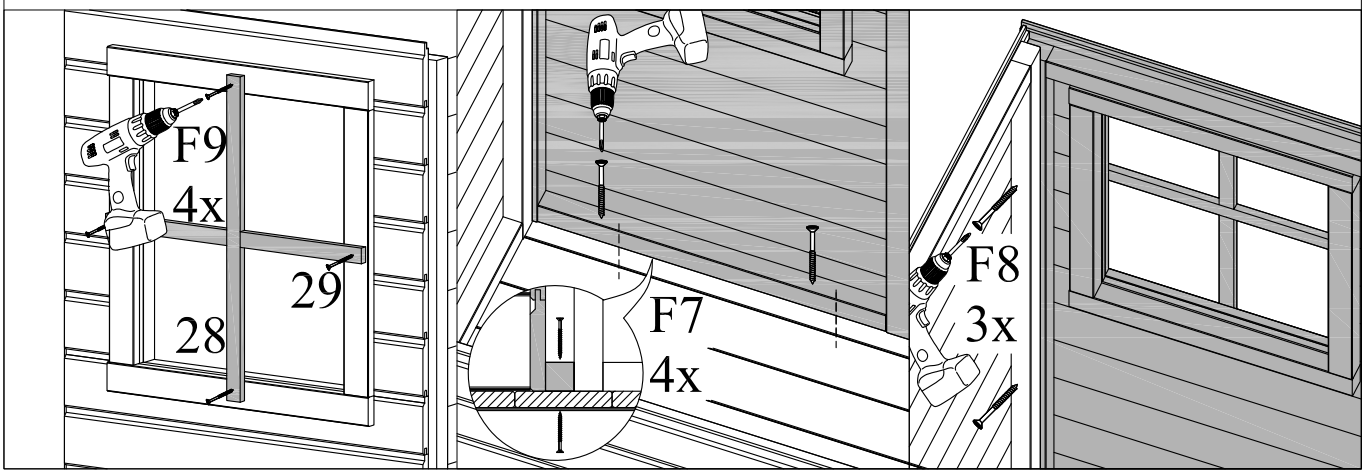




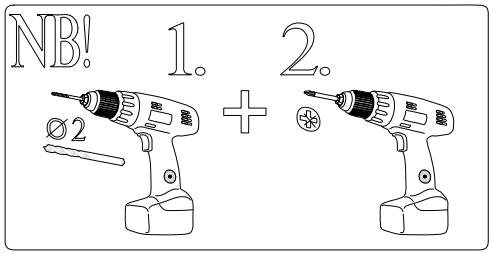
det 1 - 1 pcs
det 2 - 1 pcs
det 28 - 2 pcs
det 29 - 2 pcs
F9 - 8 pcs
F8 - 6 pcs
F7 - 8pcs

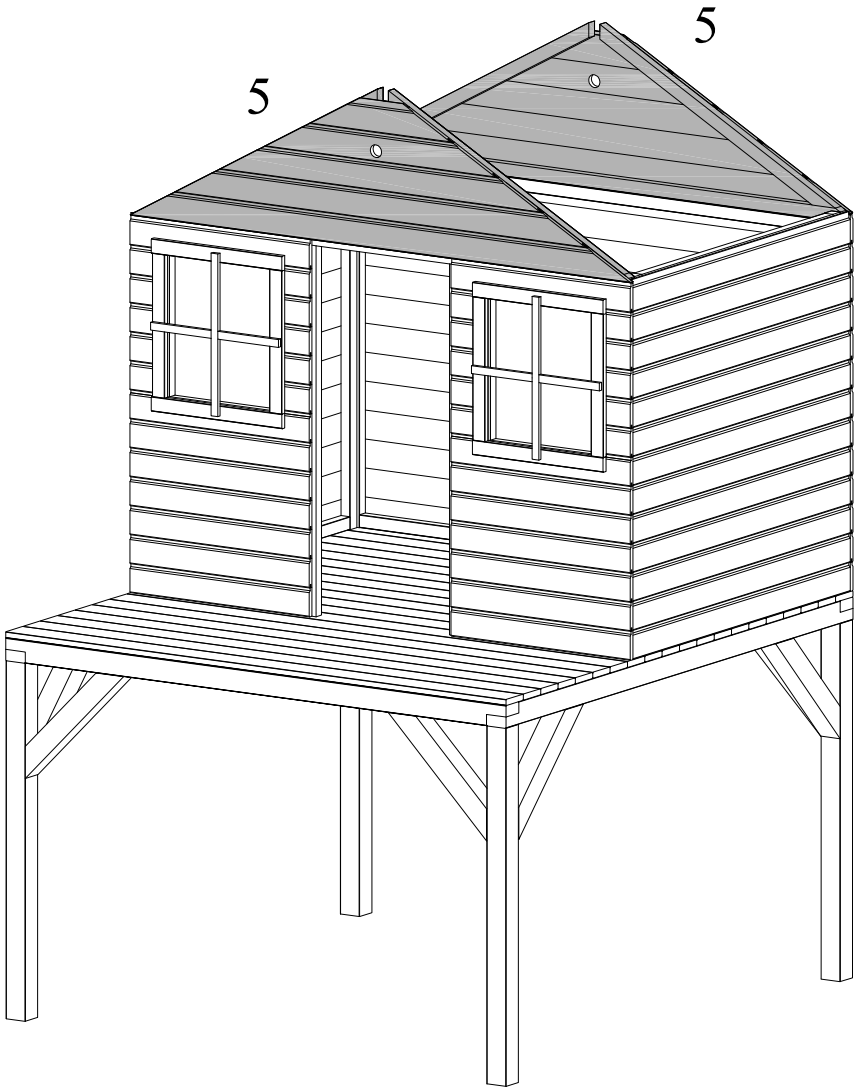


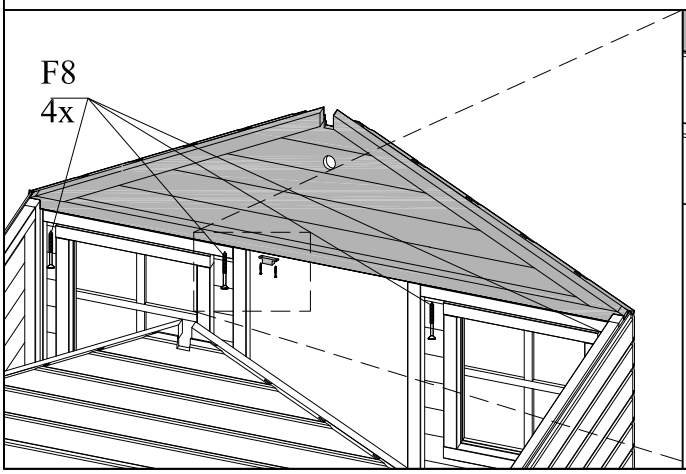


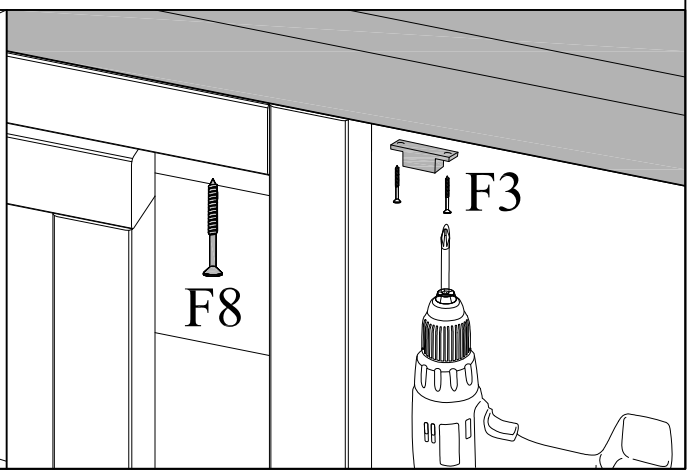


det 5 - 2 pcs
F8 - 8 pcs
F3 - 1 pcs

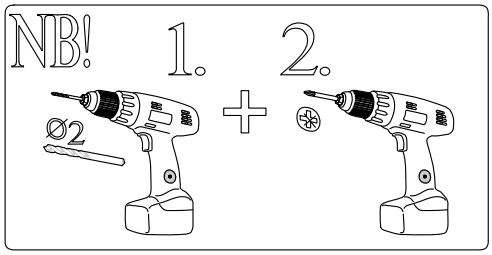


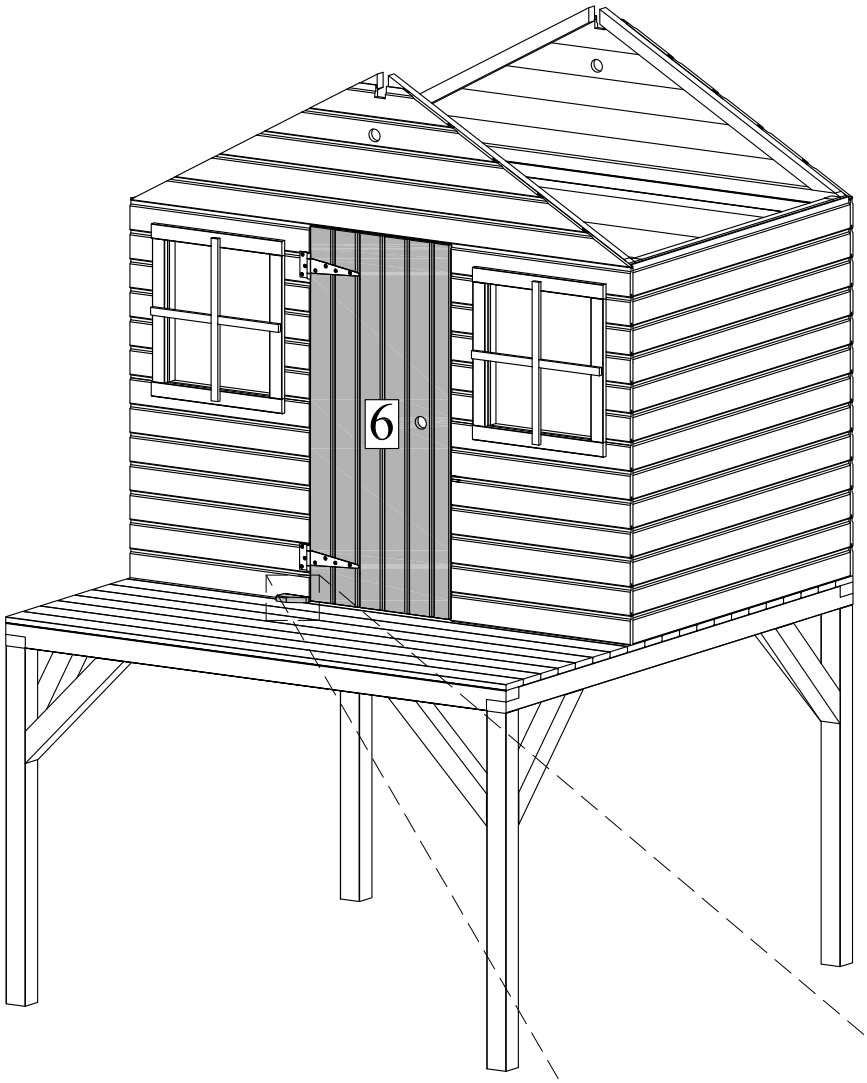


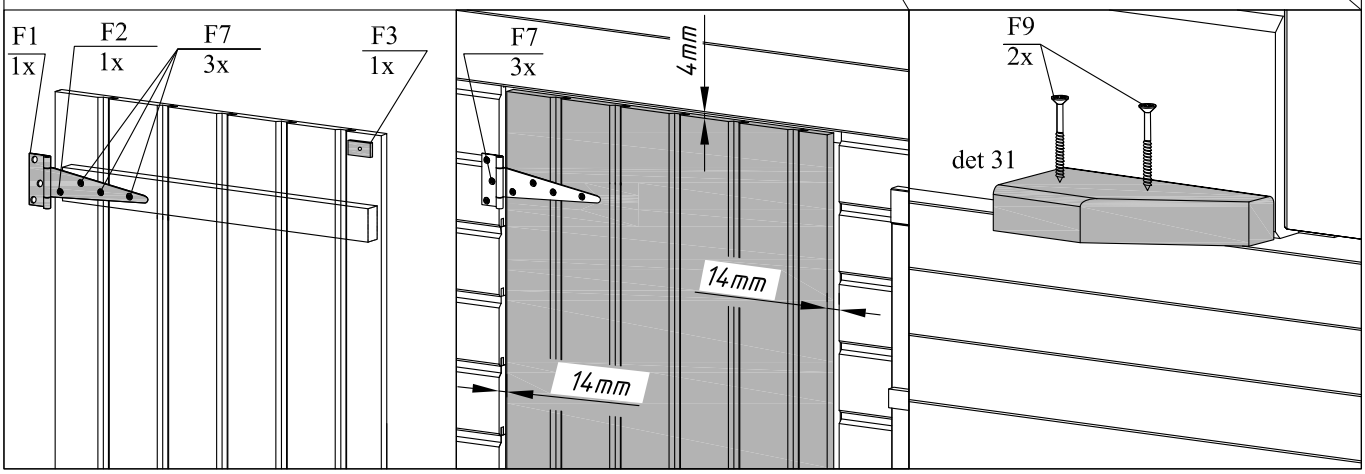




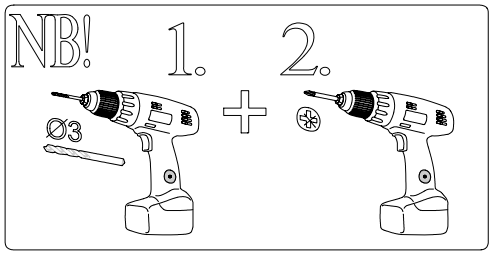
det 6 - 1 pcs
det 31- 1 pcs
F1 - 2 pcs
F2 - 2 pcs
F3 - 1 pcs
F7 - 12 pcs
F9 - 2 pcs

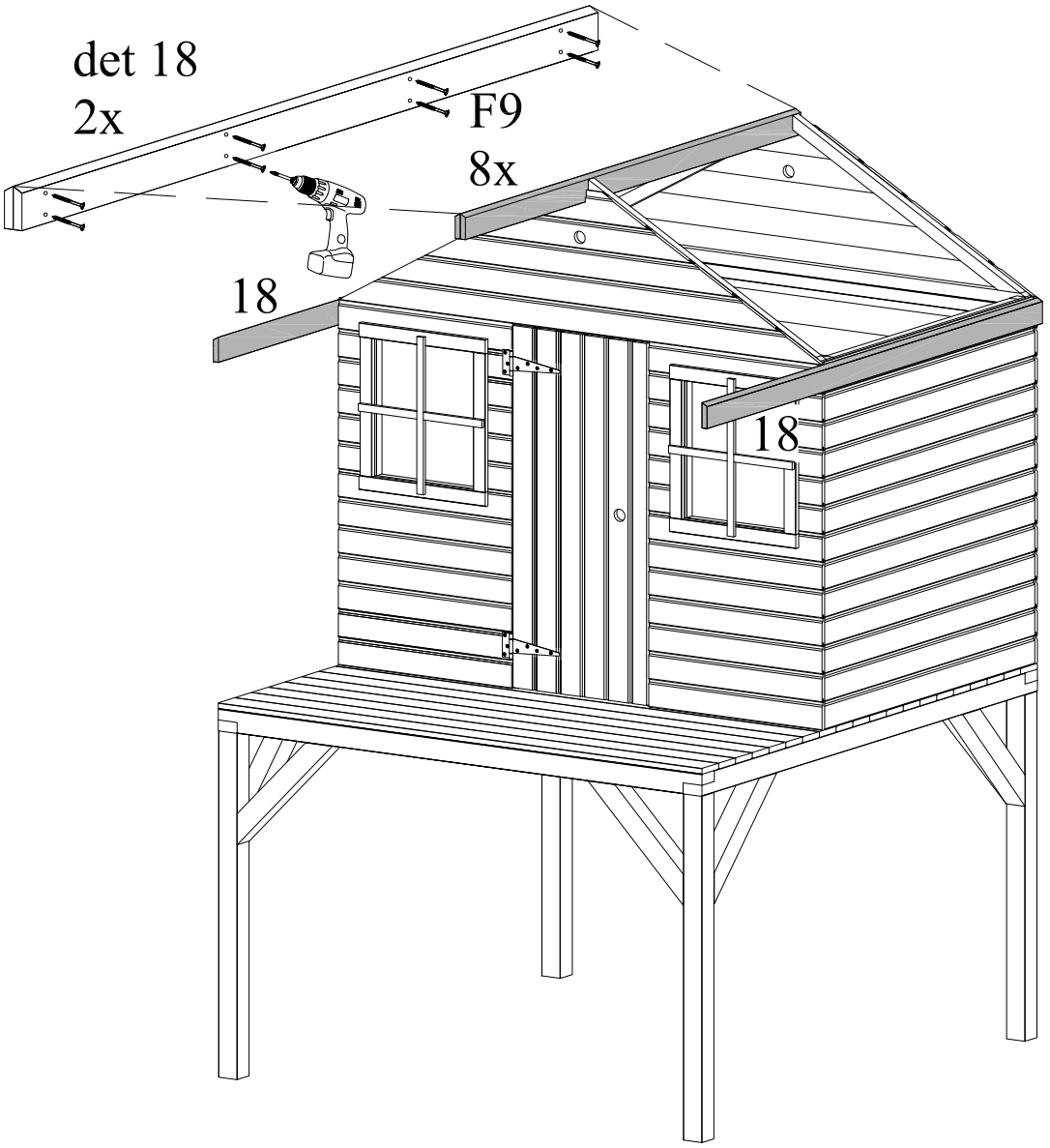


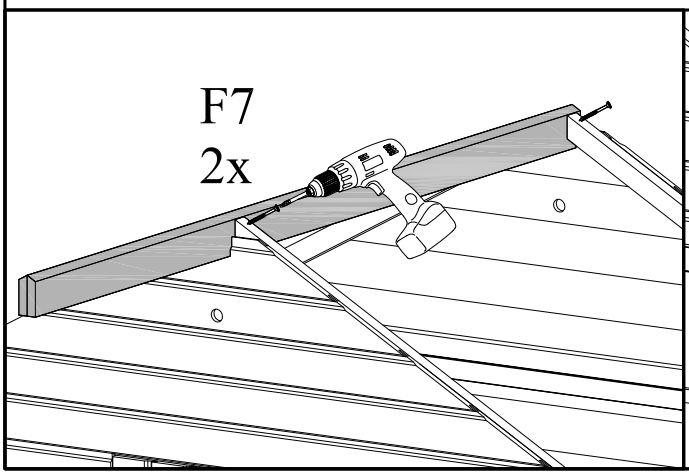


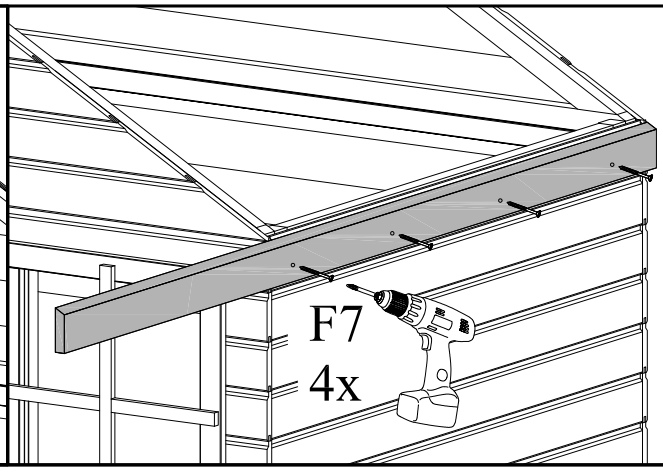


det 18 - 4 pcs
F7 - 10 pcs
F9 - 8 pcs

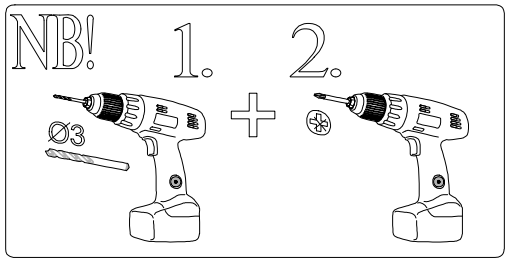


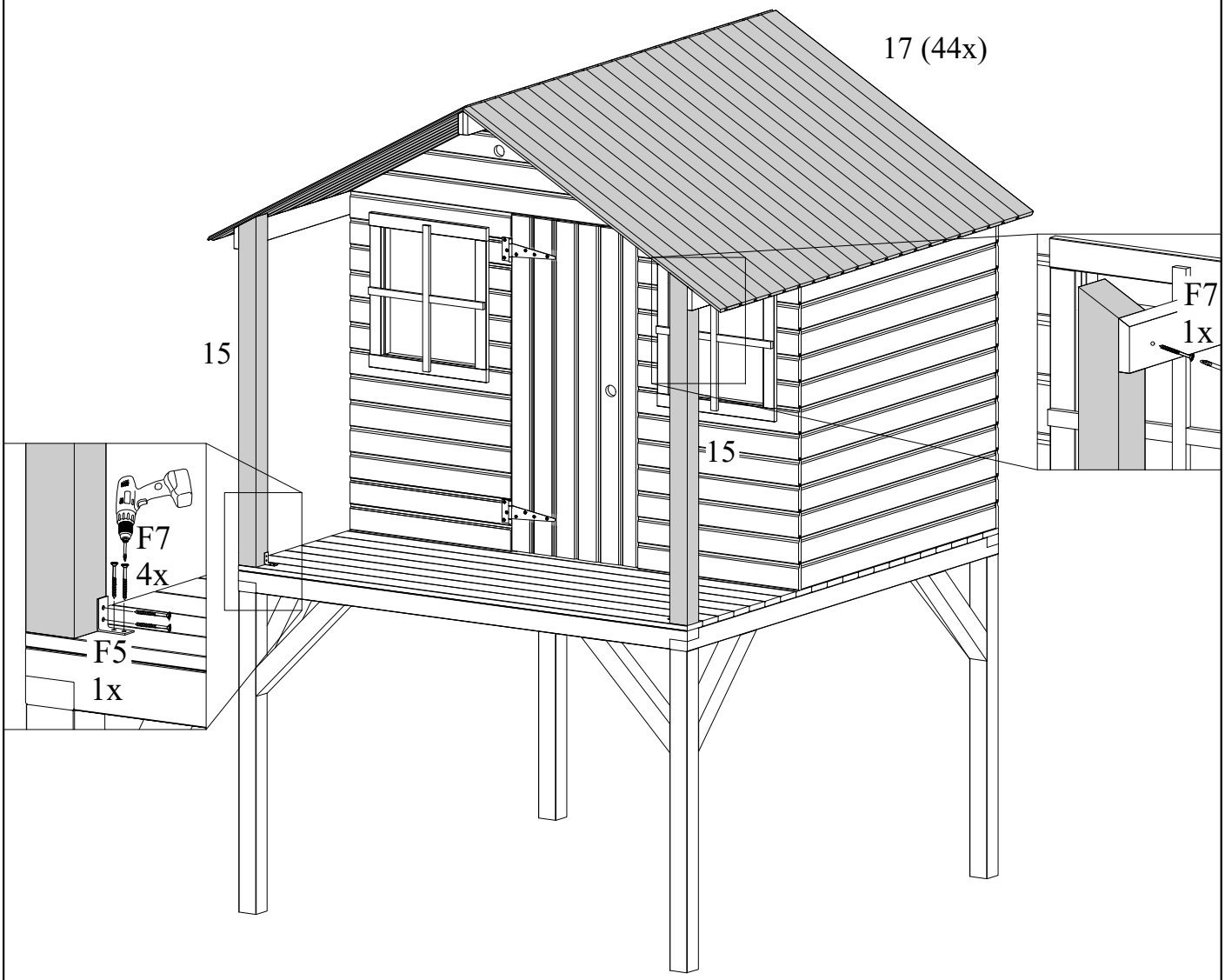


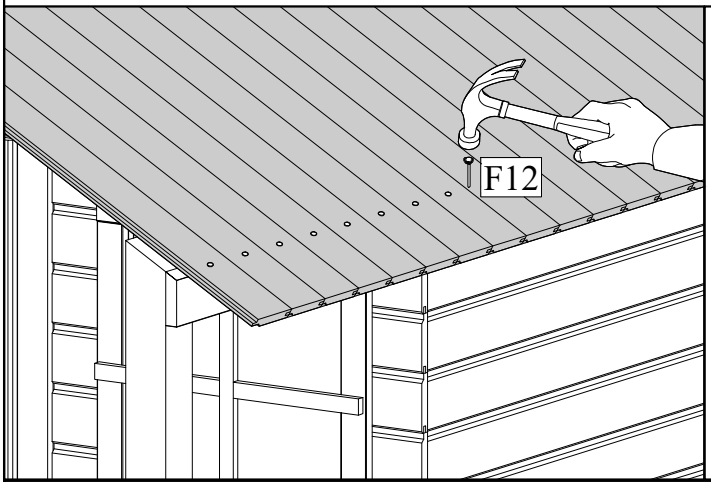


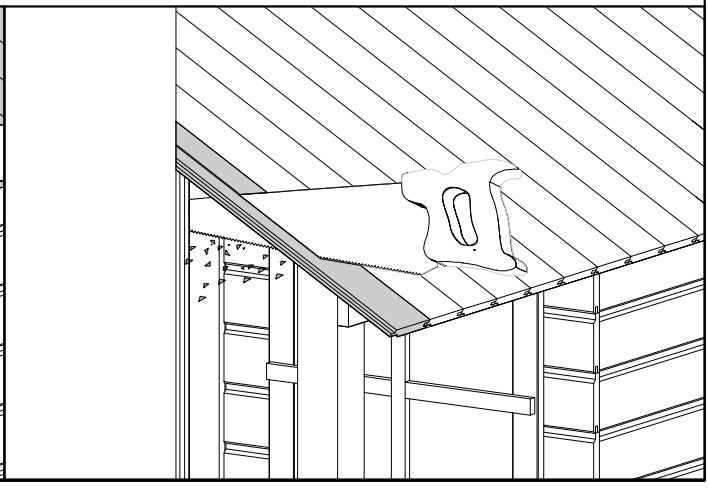


det 15 - 2 pcs
det 17 - 44 pcs
F5 - 2 pcs
F7 - 10 pcs
F12 - 88 pcs

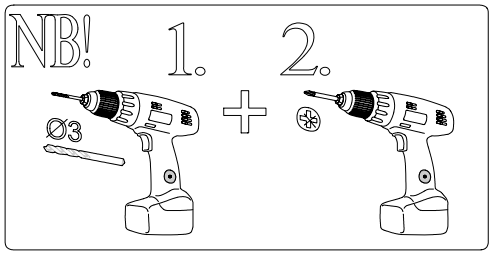


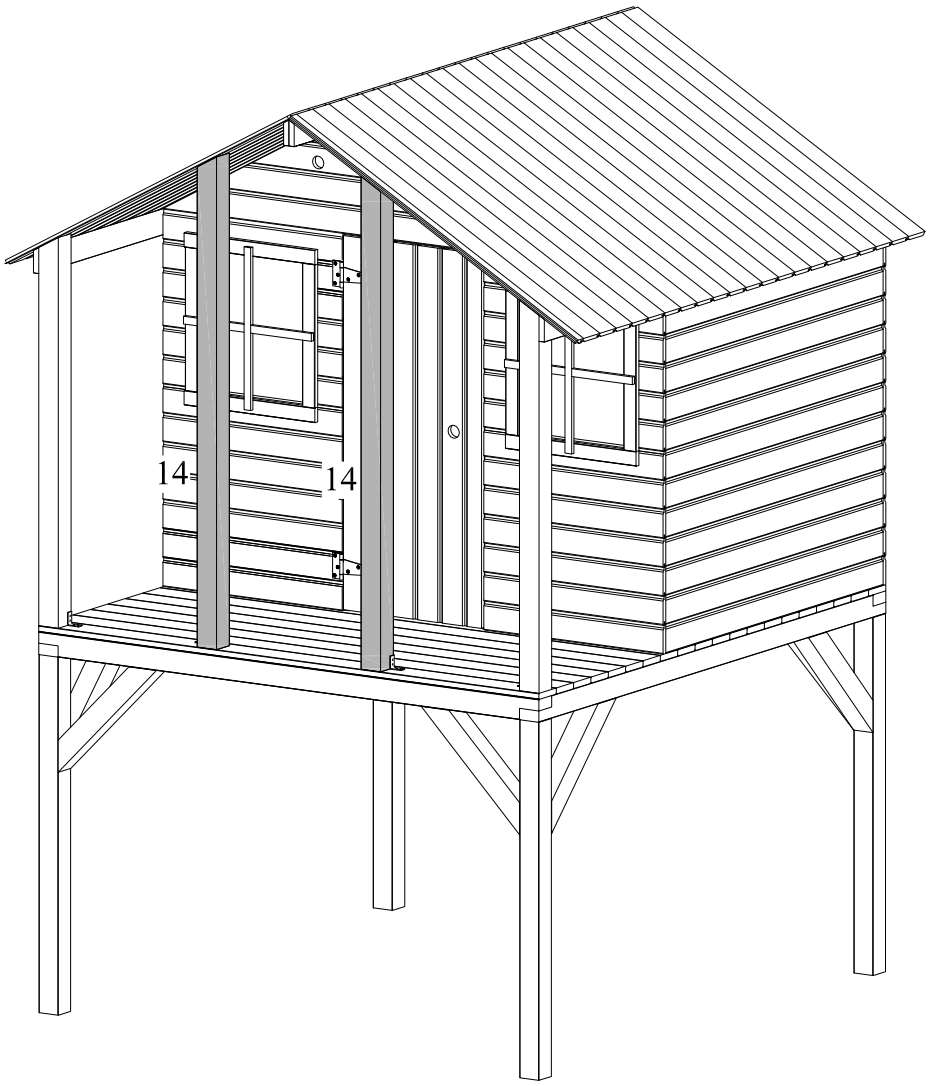


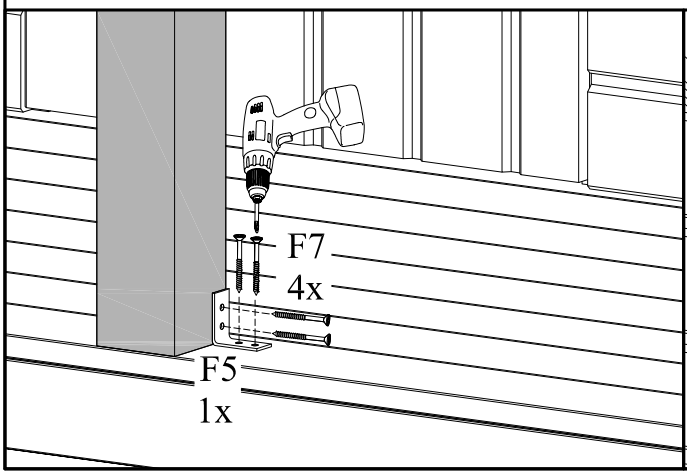


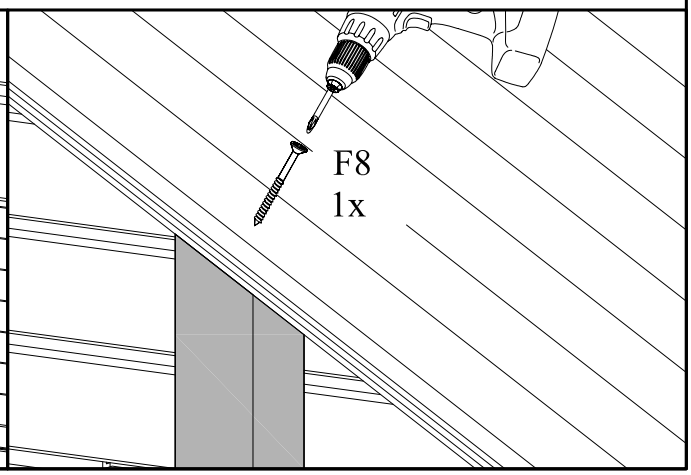


det 14 - 2 pcs
F5 - 2 pcs
F7 - 8 pcs
F8 - 2 pcs

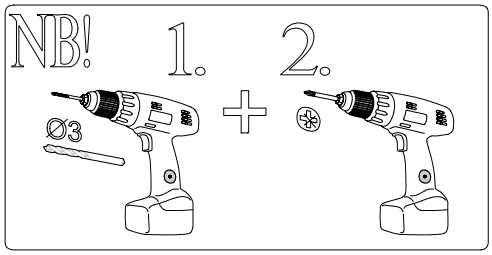


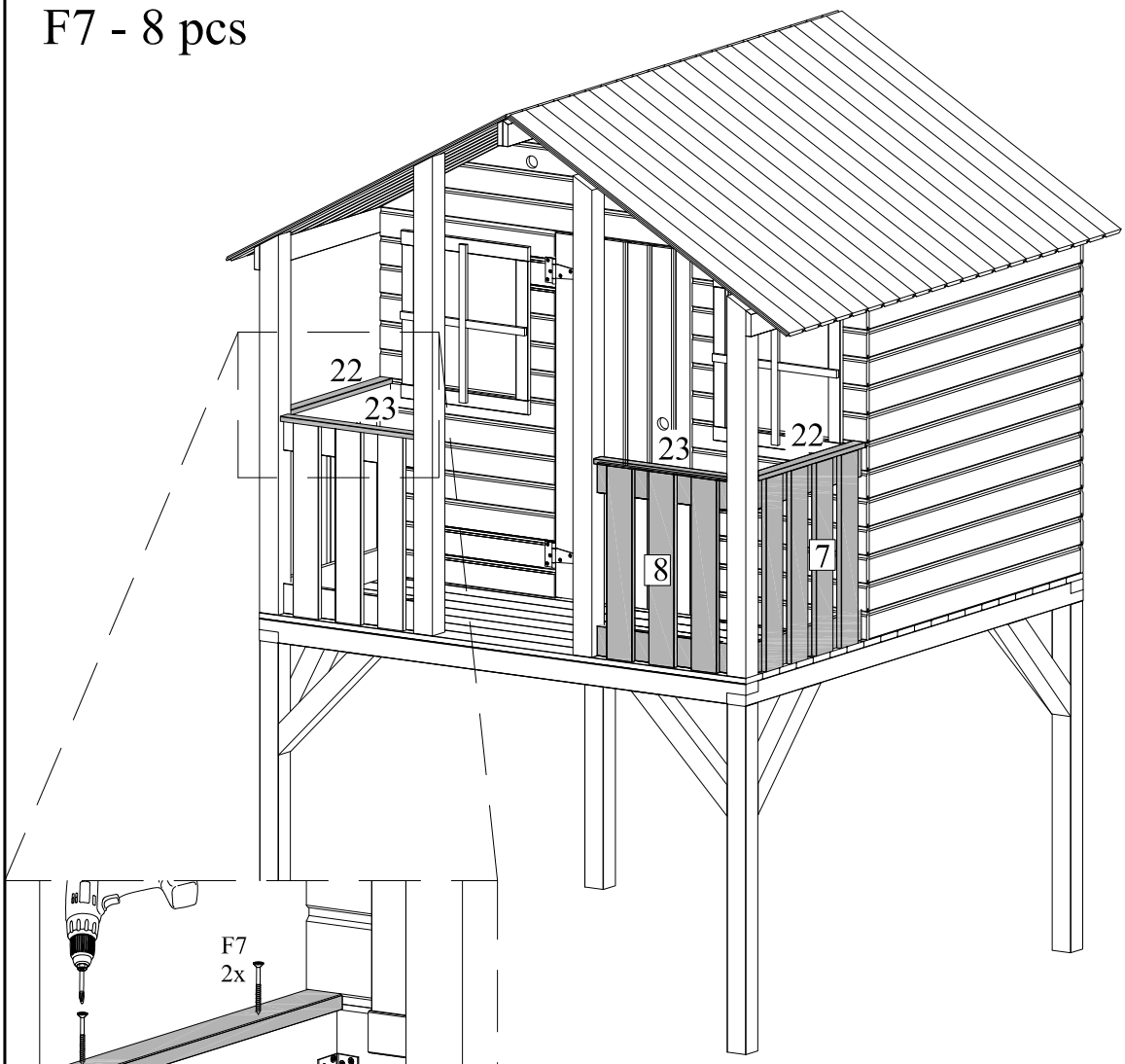


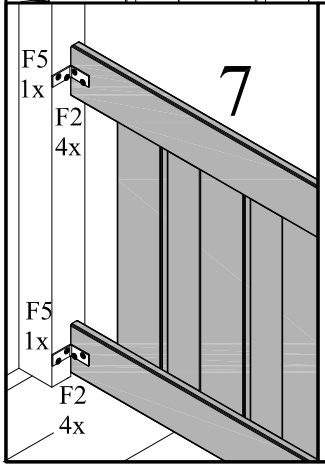


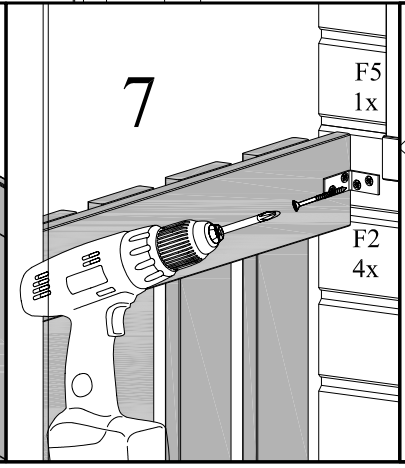


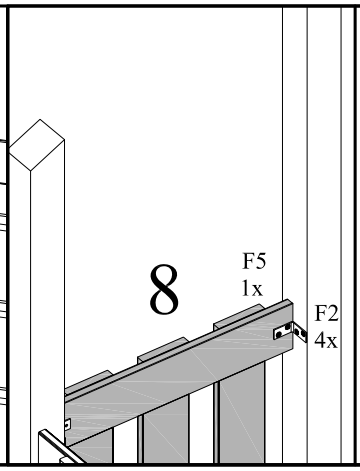
det 7 - 2 pcs
det 8 - 2 pcs
det 22 - 2 pcs
det 23 - 2 pcs
F5 - 16 pcs
F2 - 64 pcs
F7 - 8 pcs

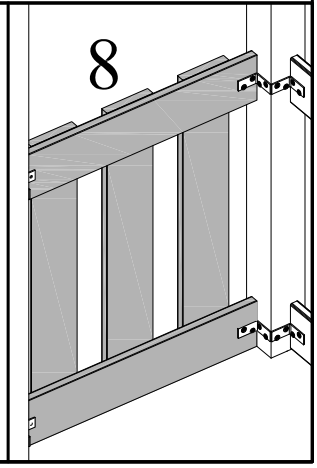




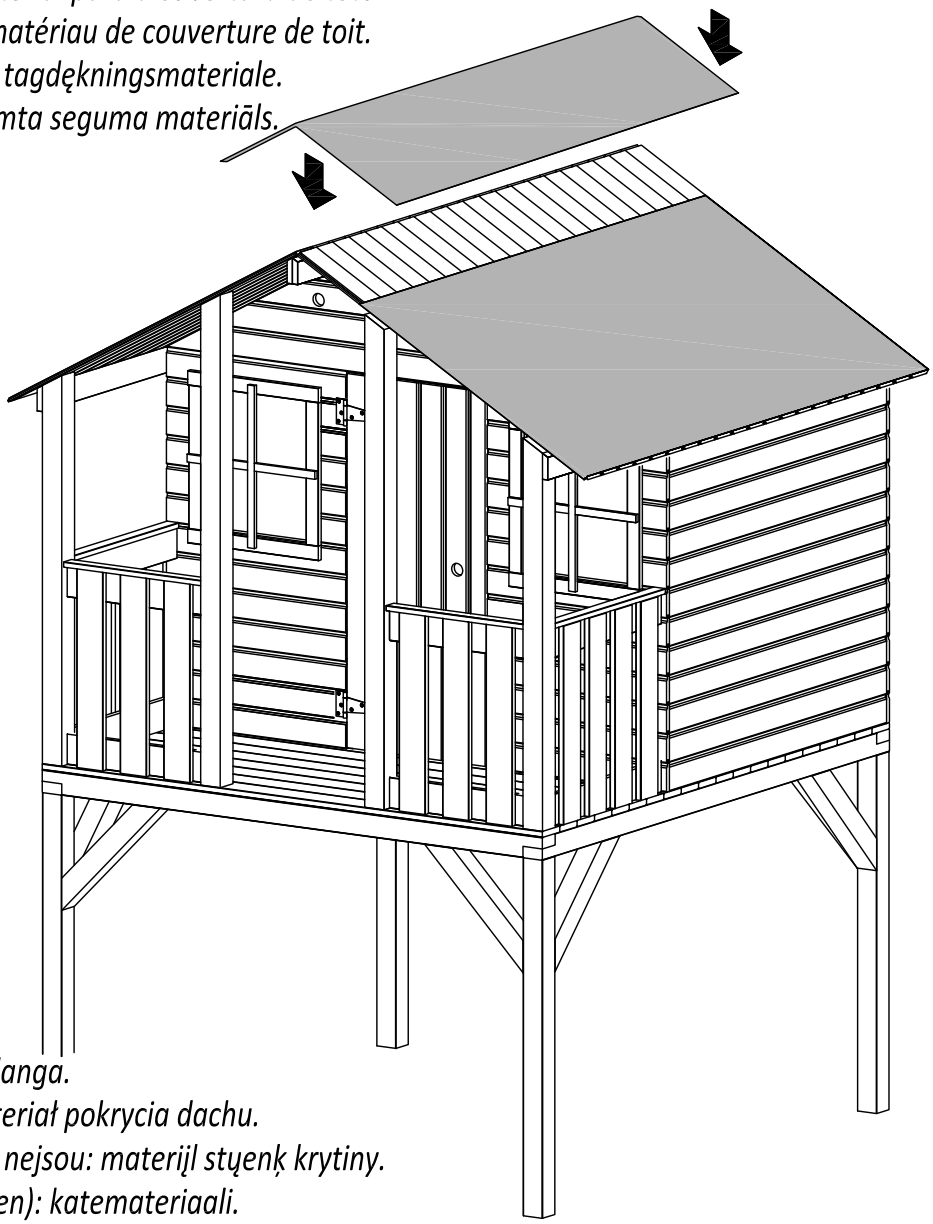




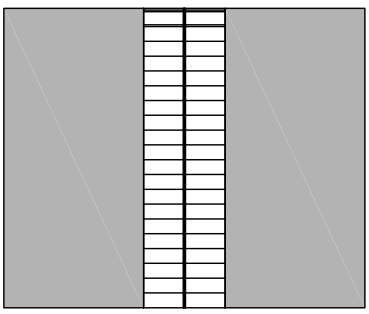


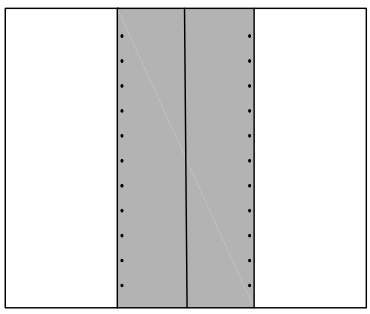


EN - Not included in the kit: roof cover material.
DE - Nicht im Lieferumfang: Dacheindeckung.
ES - No incluidos en el kit: material de cubierta de techo.
NL - Niet inbegrepen in de kit: dakbedekkingsmateriaal.
IT - Non inclusi nel kit: materiale di copertura del tetto.
PT - Não incluídos no kit: material para a cobertura de teto.
FR - Non inclus dans le kit : matériau de couverture de toit.
DK - Ikke inkluderet i sættet: tagdękningsmateriale.
LV - Komplektā neietilpst: jumta seguma materiāls.

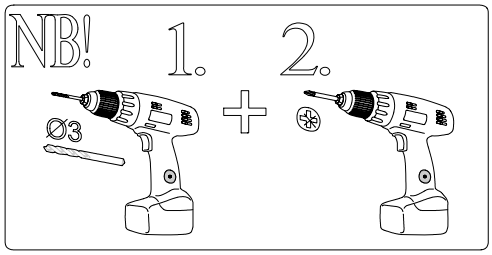


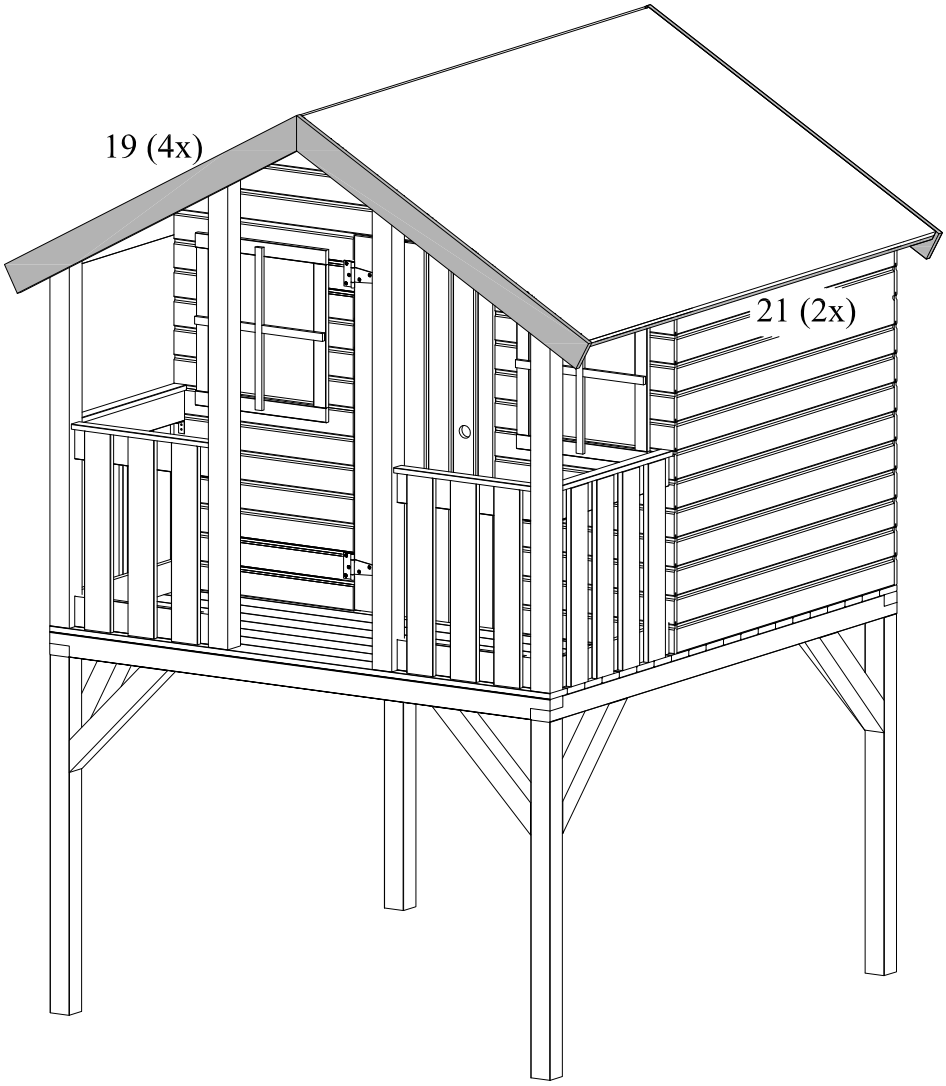
LT - Komplekte nėra: stogo danga.
PL - Zestaw nie zawiera: materiał pokrycia dachu.
CZ - Důležité! Součástí hřiště nejsou: materijl stụenḳ krytiny.
FI - Lisäosat (tilattava erikseen): katemateriaali.
SE - Följande ingår ej: takbeläggningsmaterial.
NO - Inngår ikke i settet: taktekke.
ET - Katusekattematerjal ei sisaldu komplektis.

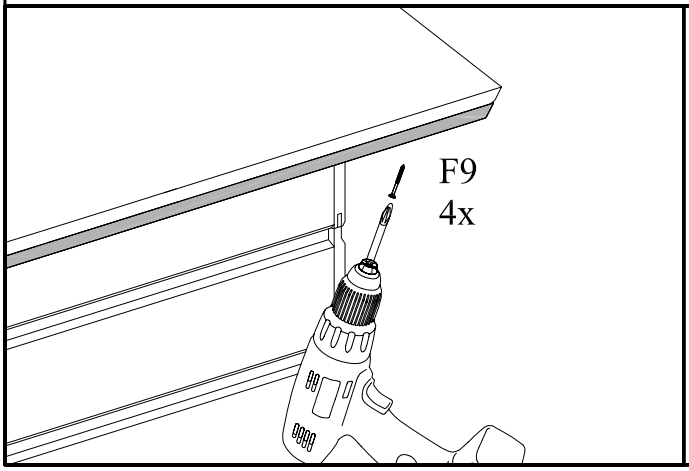


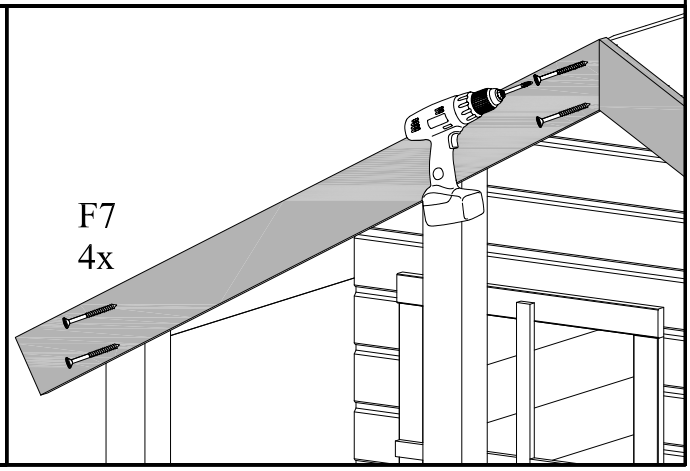


det 19 - 4 pcs
det 21 - 2 pcs
F7 - 16 pcs
F9 - 8 pcs

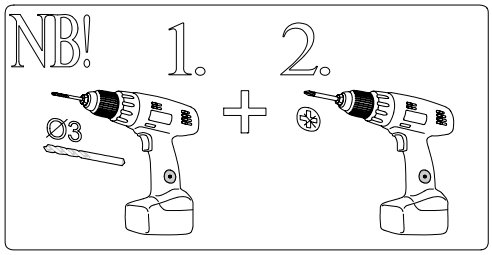


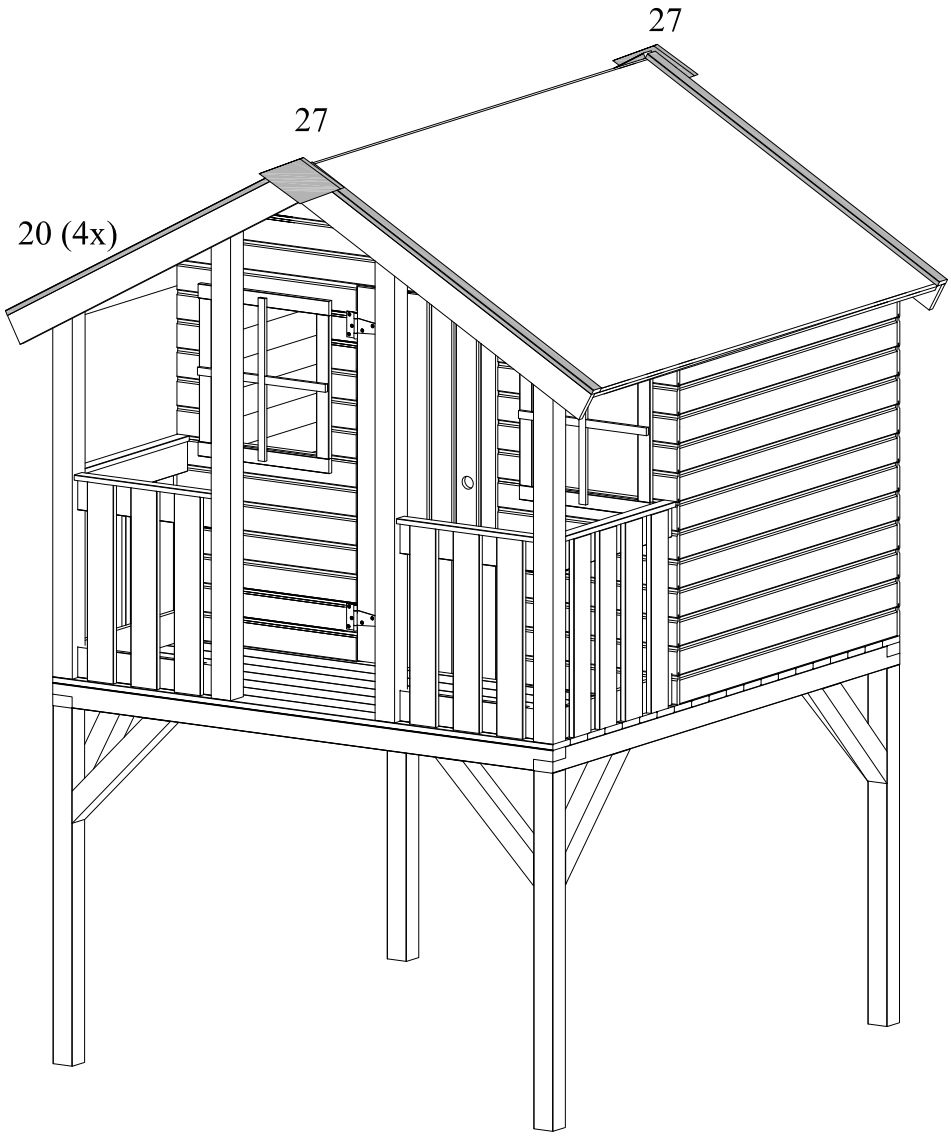


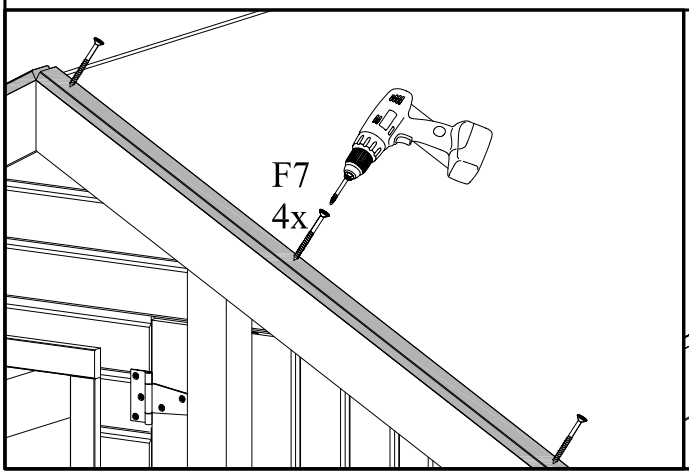


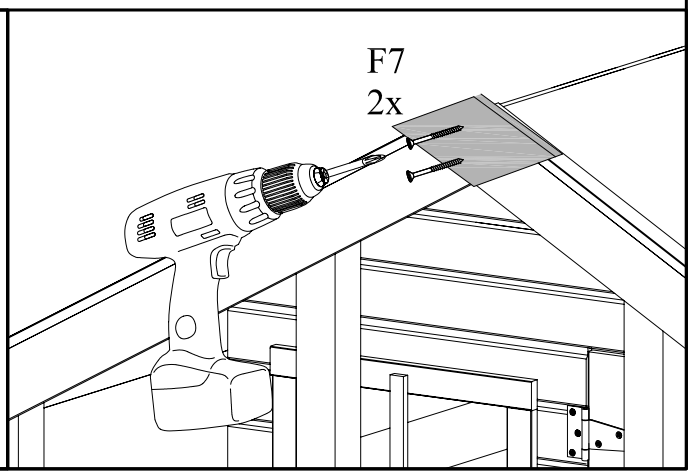


det 20 - 4 pcs
det 27 - 2 pcs
F7 - 16 pcs

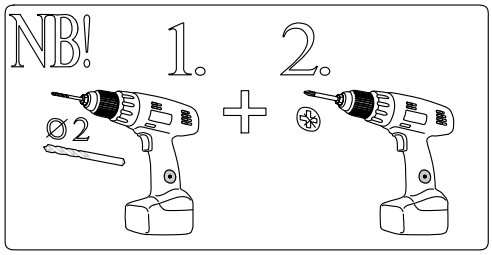


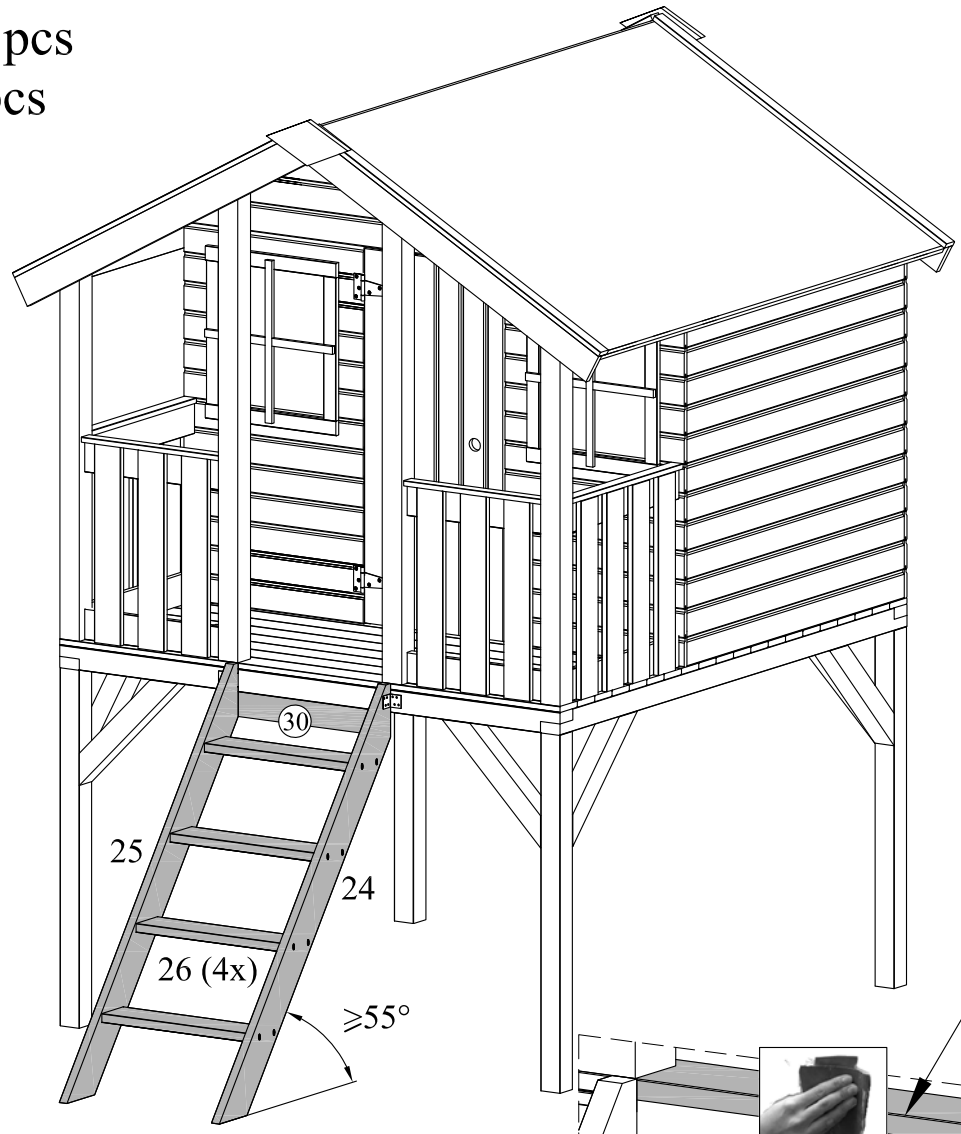


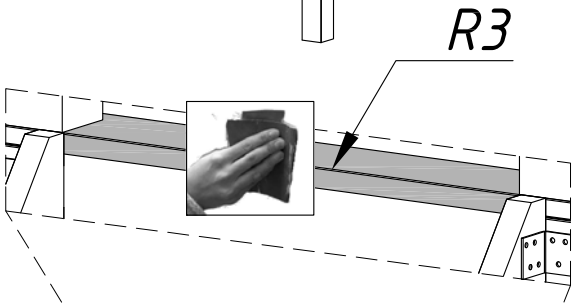


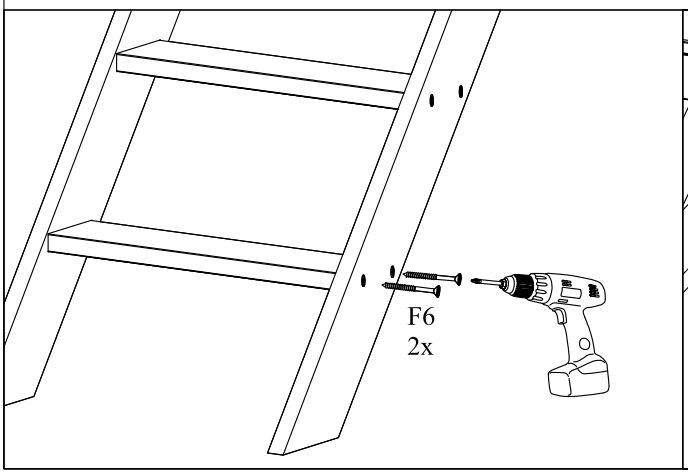


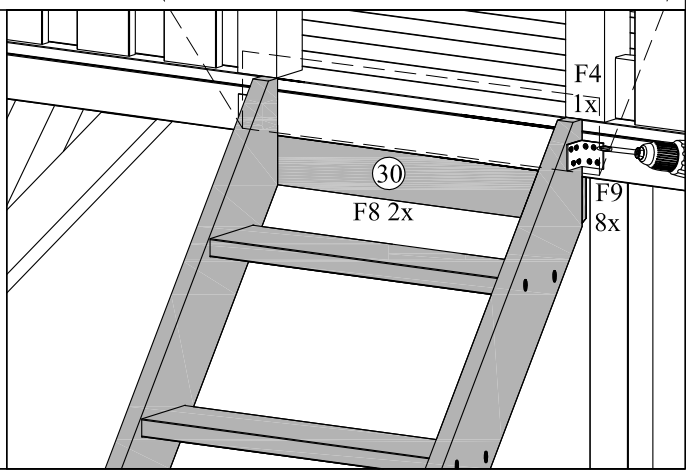
det 24 - 1 pcs
det 25 - 1 pcs
det 26 - 4 pcs
det 30 - 1 pcs
F6 - 16 pcs
F4 - 2 pcs
F9 - 16 pcs
F8 - 2 pcs

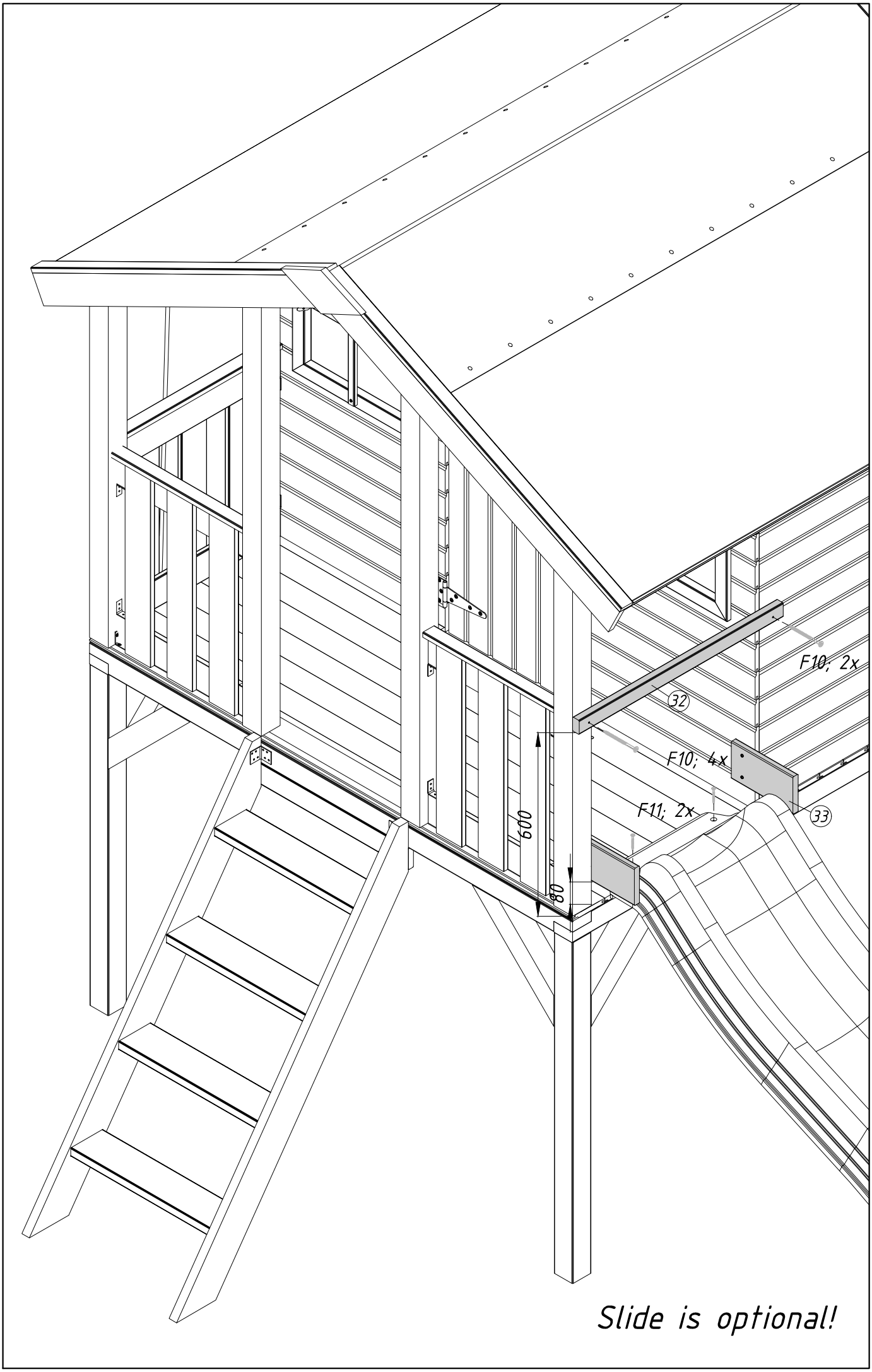


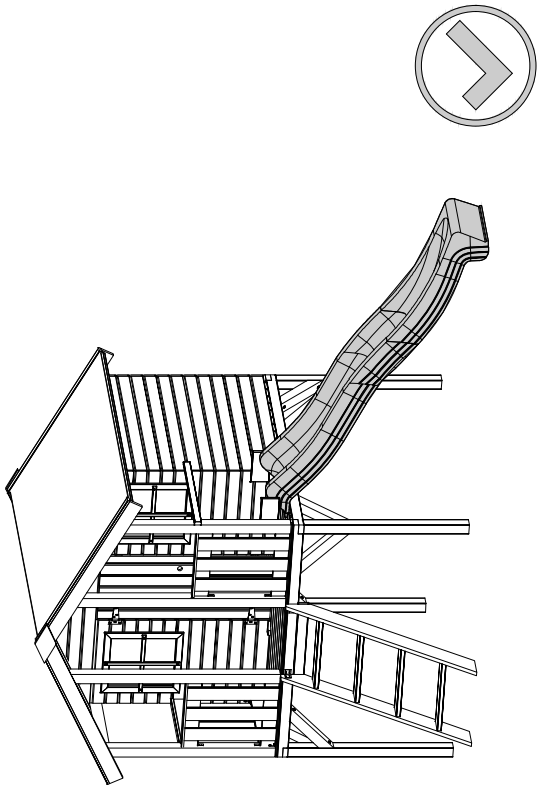


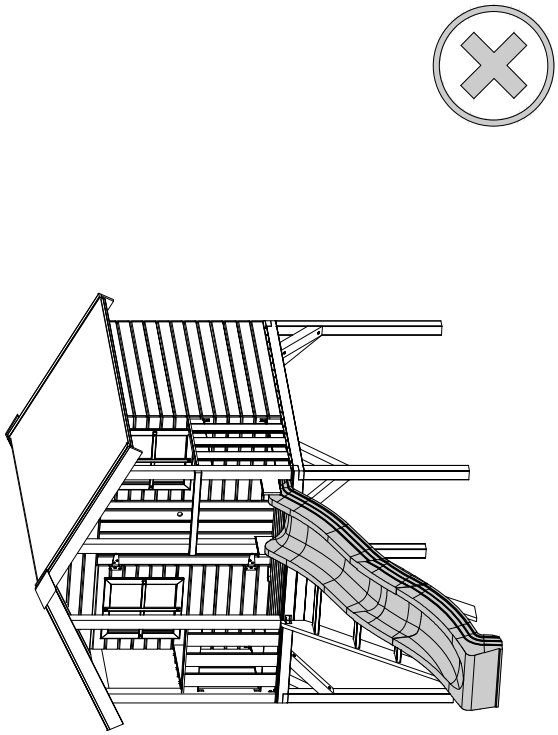


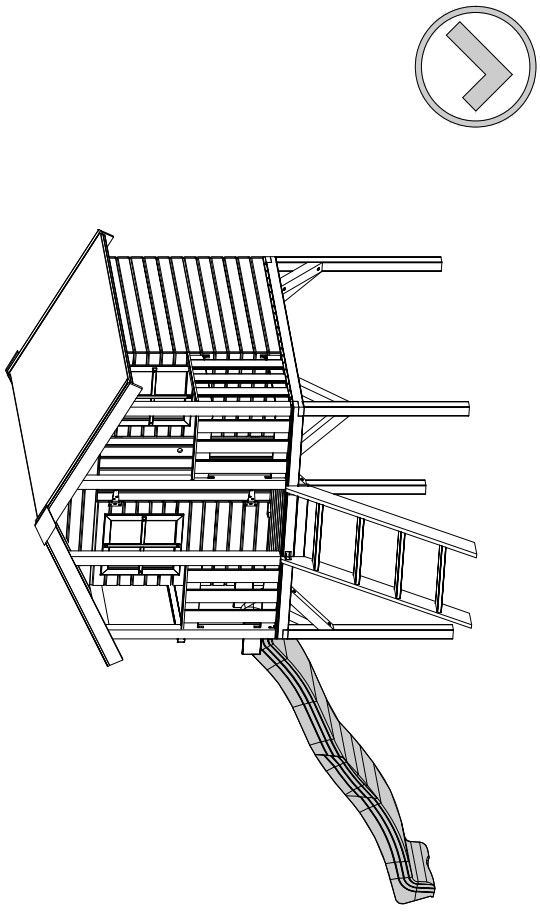


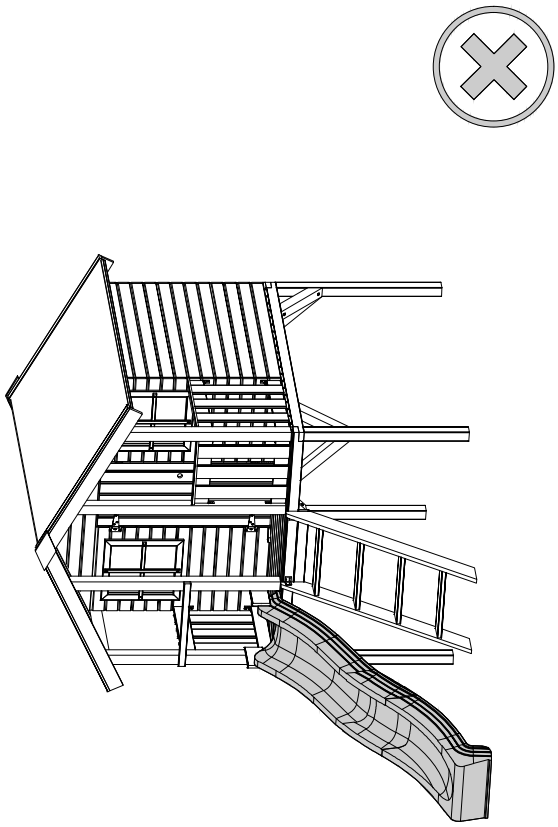



F10; 2x
32
F10; 4x
F11; 2x
33
600
80
Slide is optional!



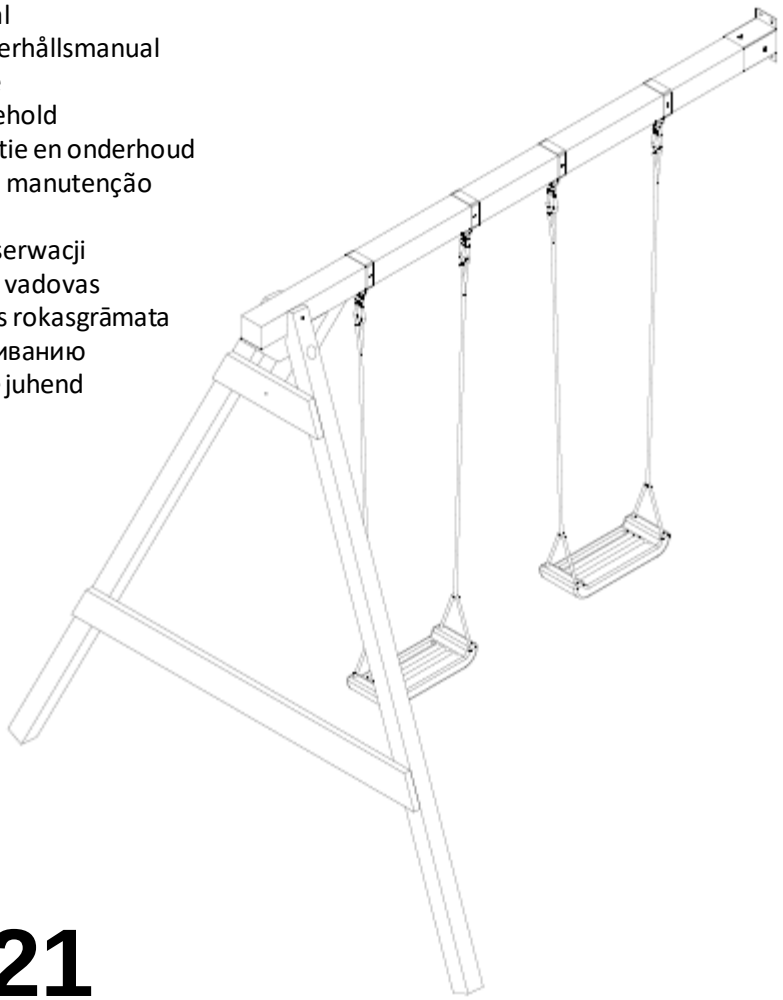






Assembly, installation and maintenance manual
Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung
Assemblage, manuel de montage et d'entretien
Montaje, instalación, y mantenimiento
Manuale di montaggio, installazione e manutenzione
Monterings- og vedlikeholdsmanual
Monterings-, installations- och underhållsmanual
Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje
Vejledning for montering og vedligehold
Handleiding voor montage, installatie en onderhoud
Manual de montagem, instalação e manutenção
Návod k montáži, instalaci a údržbě
Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji
Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas
Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata
Руководство по сборке и обслуживанию
Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend
V 1.0

Palmako
LEMEKS GROUP



MV90-2421

Toode vastab standardile EN 71 ja Direktiivile 2009/48/EÜ.
The product complies with standard EN 71 & Directive 2009/48/EC.
Der Artikel erfüllt die Normen EN 71 & Richtlinie 2009/48/EG.
Le produit répond aux normes suivantes EN 71 & Directive 2009/48/CE.
Il prodotto rispetta le norme comunitarie EN 71 e Direttiva 2009/48/CE.
Изделие соответствует стандартам EN 71 и Директива 2009/48/EC.
Produkts atbilst standartiem EN 71 un Direktīva 2009/48/EK.
Gaminys atitinka standarto EN 71 ir Direktyvos 2009/48/EB.
Tuote on sertifioitu standardin EN 71 & Direktiivi 2009/48/EY mukaan.
Este producto cumple con la norma EN 71 y la Directiva 2009/48/CE.
Dit product voldoet aan standaard EN 71 en richtlijn 2009/48/EC.
O produto está em conformidade com a norma EN 71 e Diretiva 2009/48/CE.
Produktet overholder standarden EN 71 og direktiv 2009/48/EF.
Produkt zgodny z normą bezpieczeństwa EN 71 i wymogami dyrektywy 2009/48/WE.
Tento výrobek je v souladu s normou EN 71 a směrnicí 2009/48/ES.
Produkten uppfyller standard EN 71 och direktiv 2009/48/EG.
Lekestativet er produsert etter følgendestandard og direktiv: EN 71; 2009/48/EU

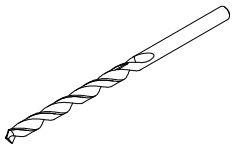
Produced by:
PALMAKO AS
Näituse 25,
Tartu
50409 Estonia

CE

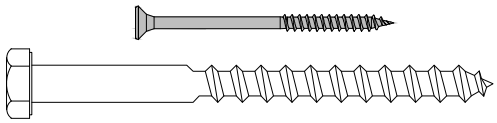


NB!

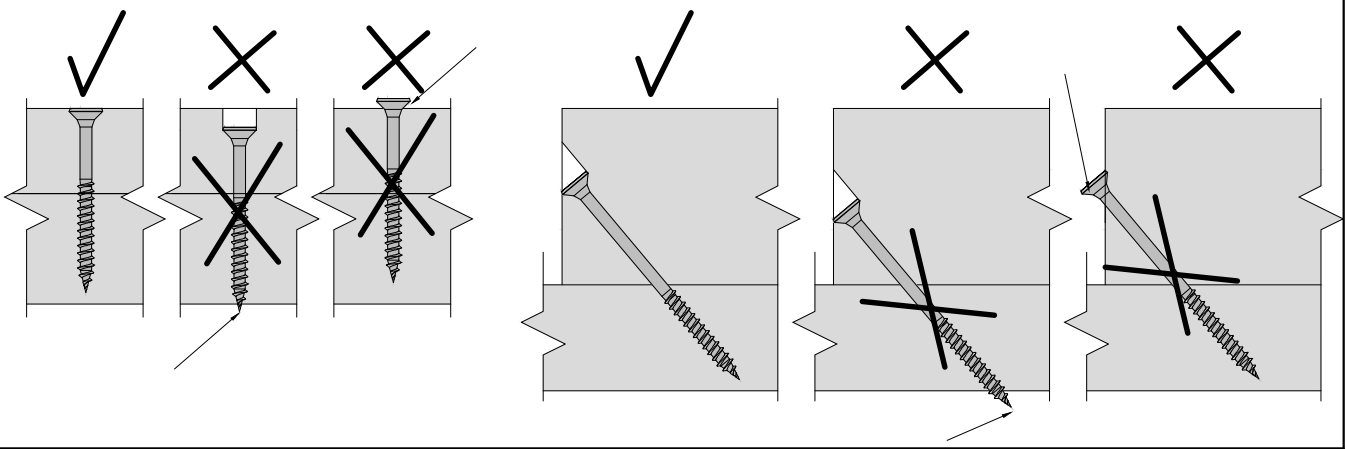
1.

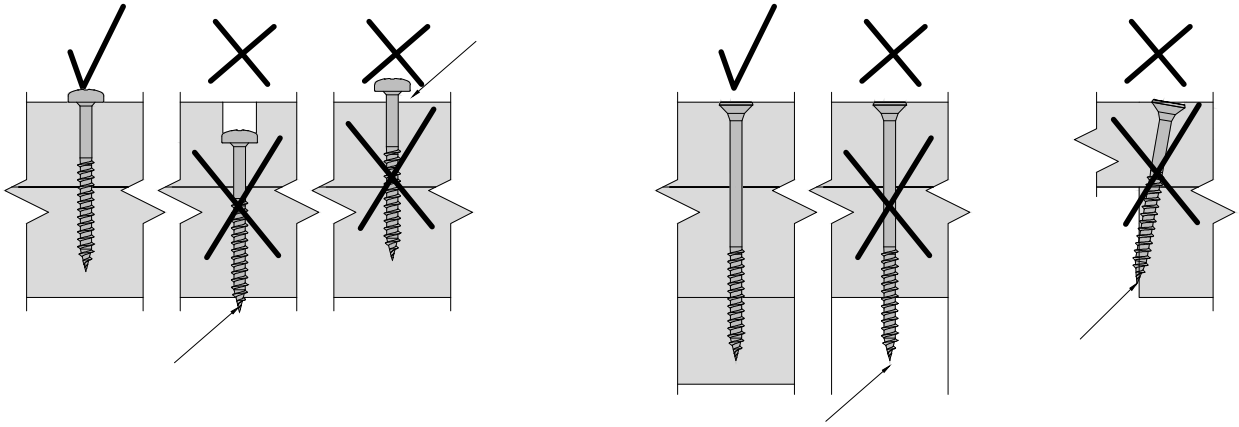


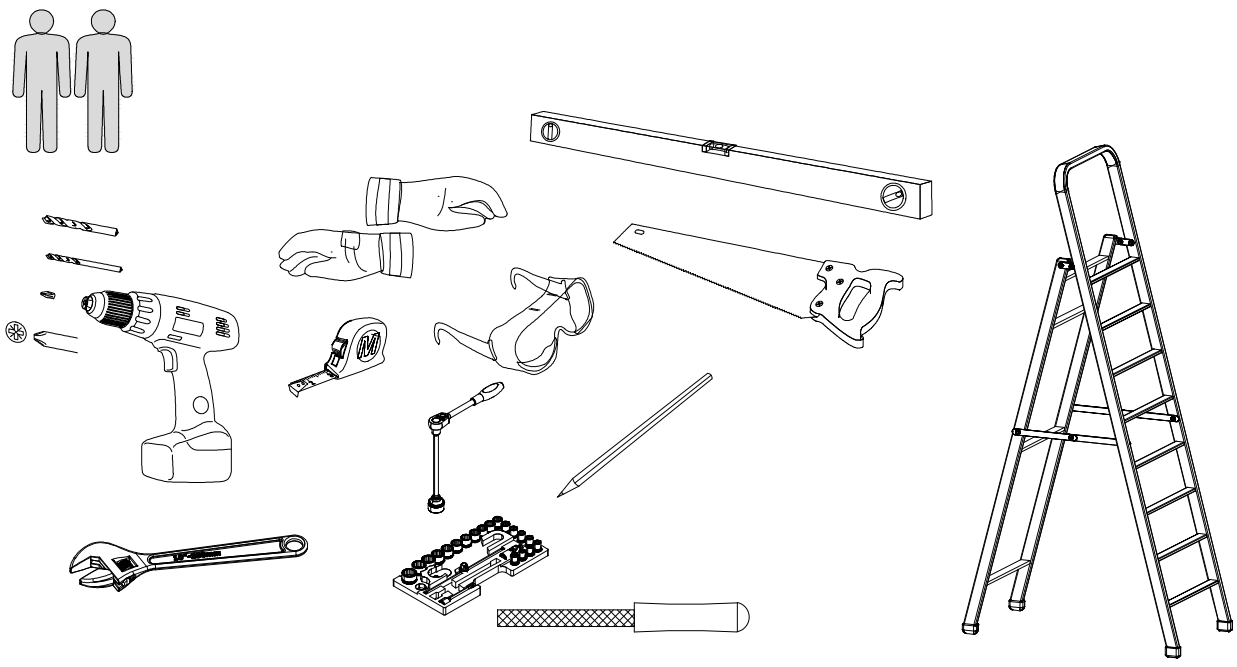
2.



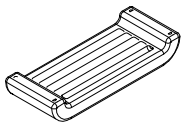
Ø2,0mm	Ø3,5/Ø4,0
Ø4,0mm	Ø8,0/Ø10,0



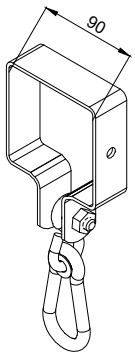




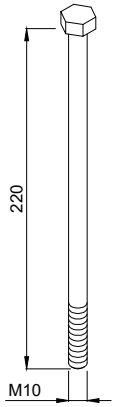
A
2x



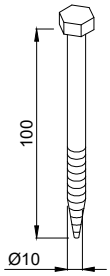
B
4x



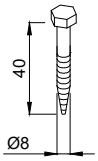
C
1x



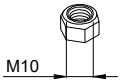
D
4x



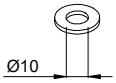
E
10x



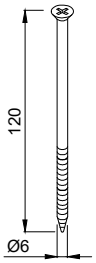
F
1x



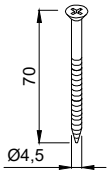
G
6x



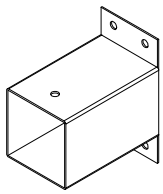
H
2x



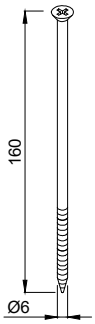
I
8x



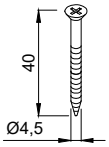
J
1x



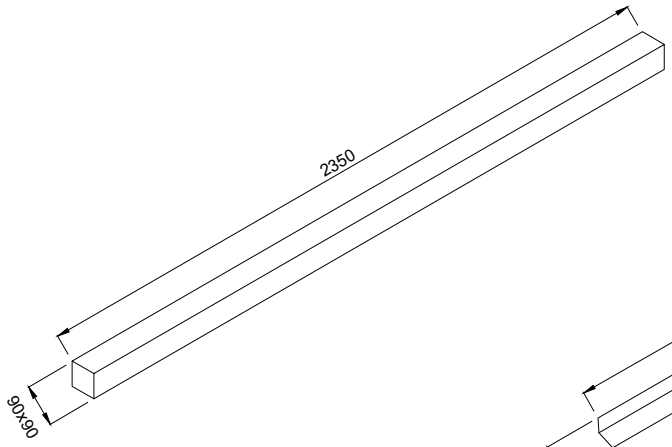
K
4x



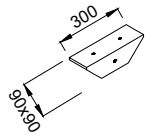
L
4x



001
1x

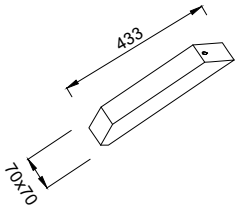


002
1x

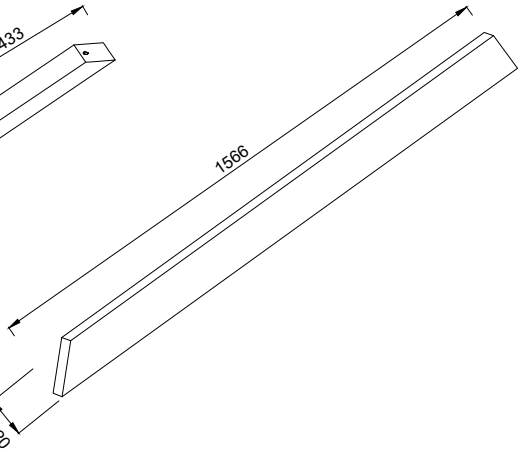


003
2x

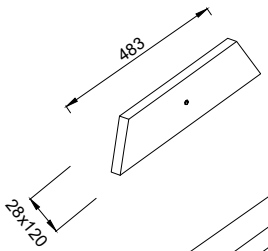
004
1x



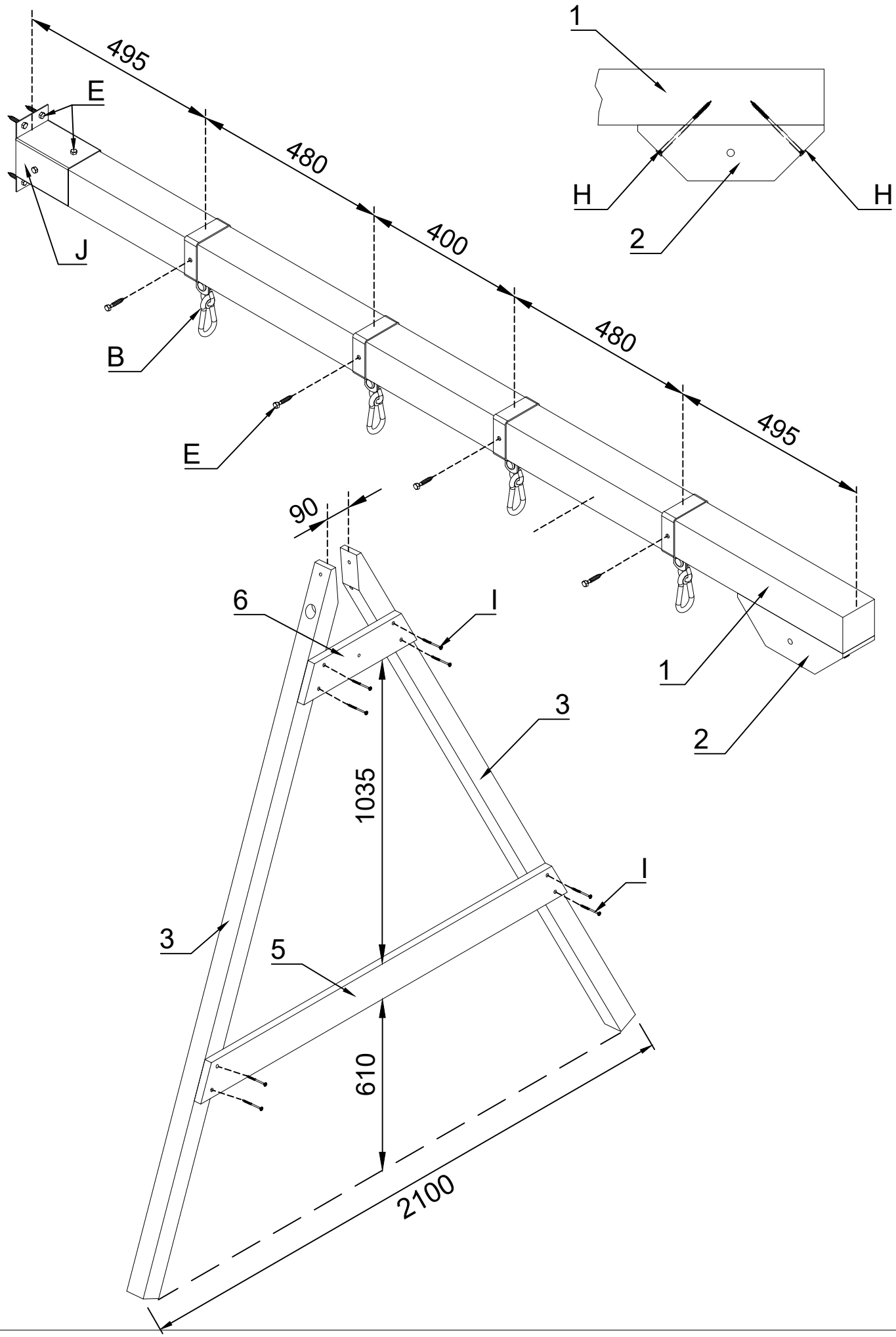
005
1x

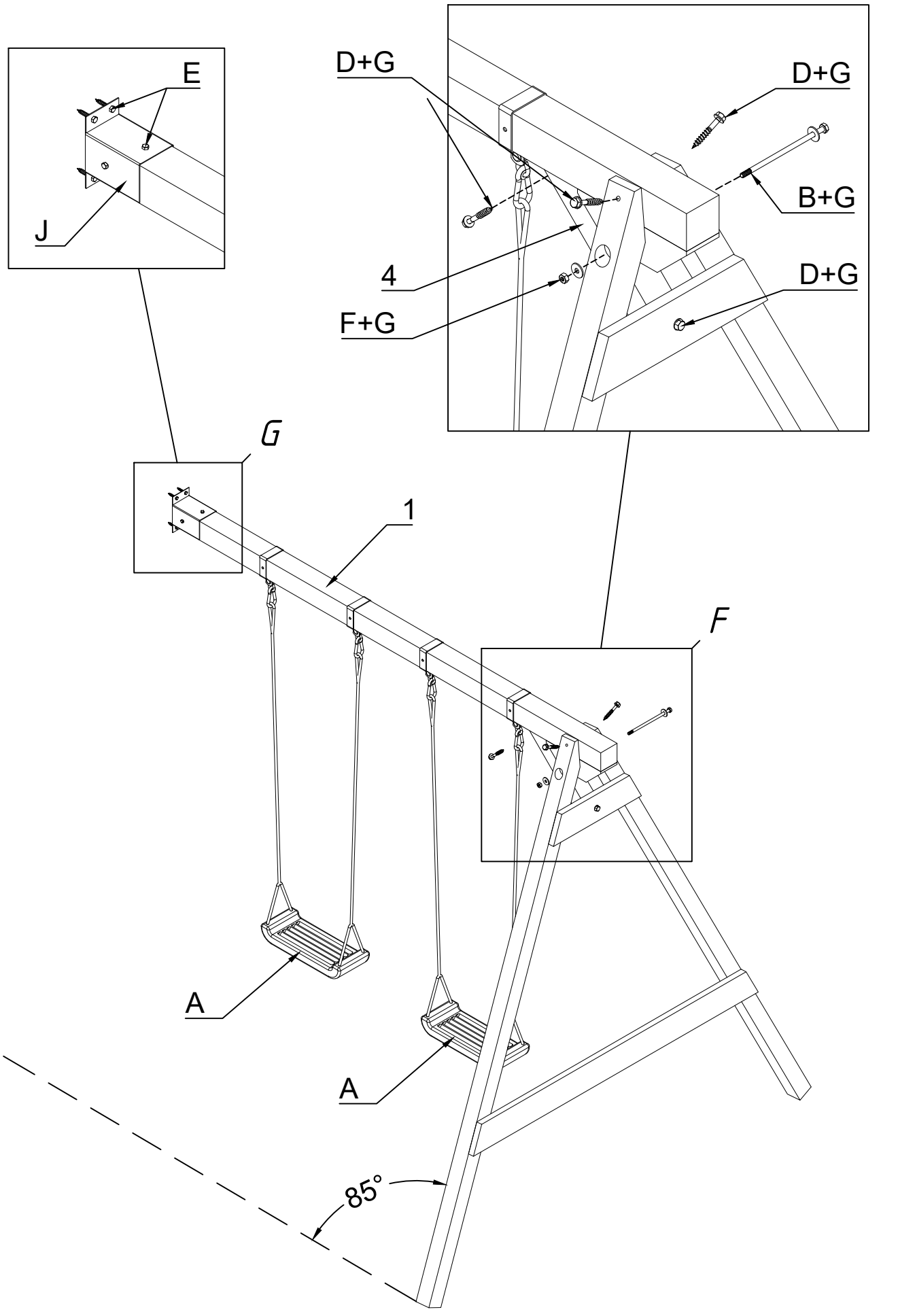


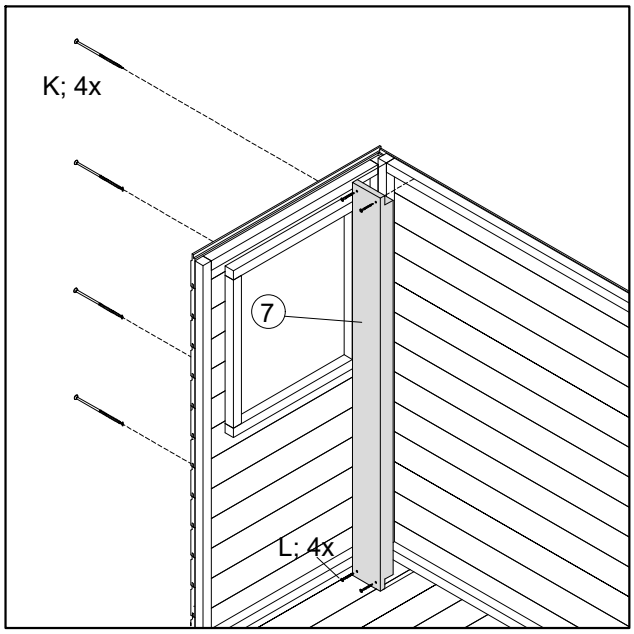
006
1x

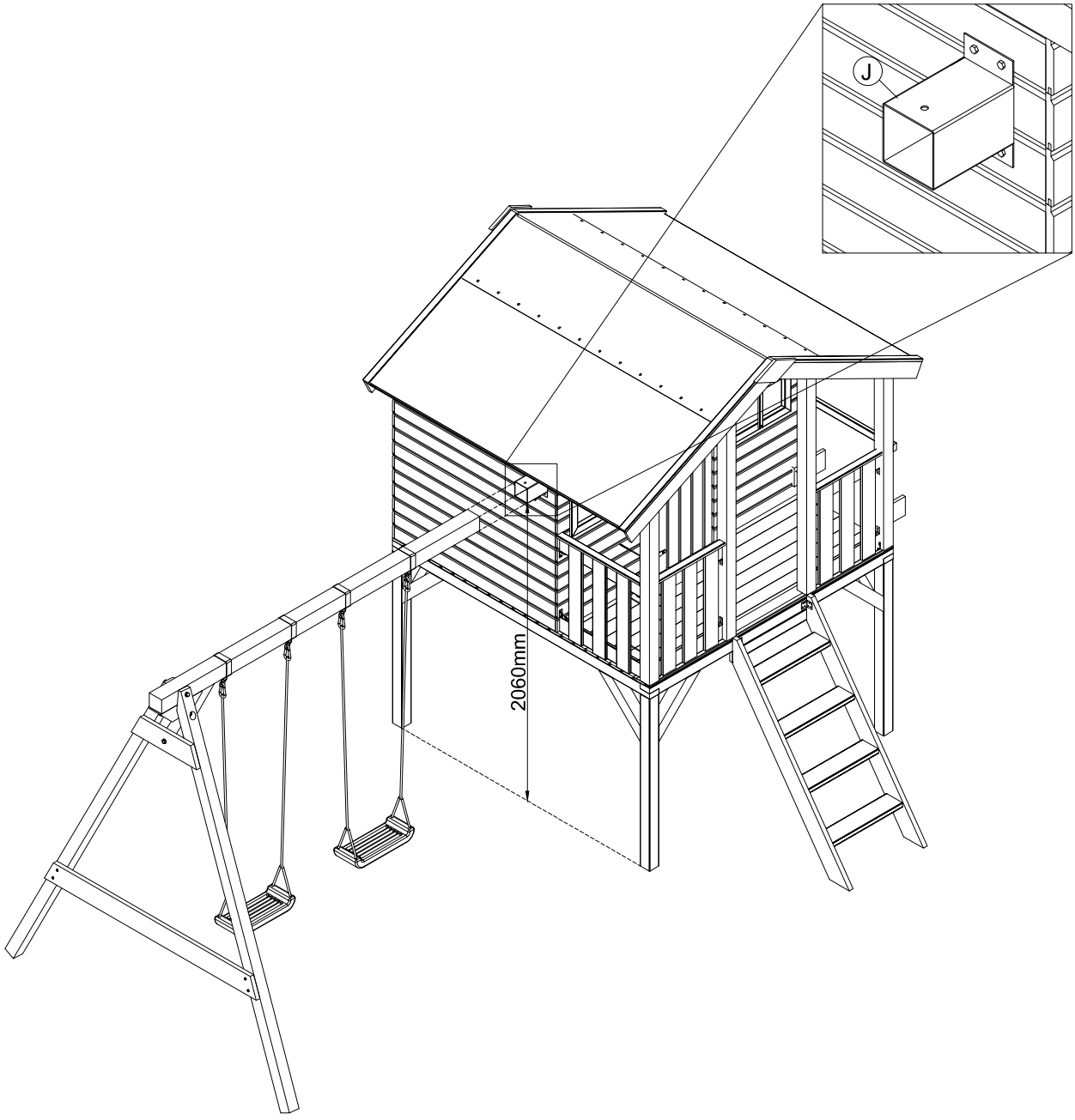


007
1x


1
H
H
2
495
480
400
480
495
E
J
B
E
90
6
I
1
2
3
1035
I
3
5
610
2100

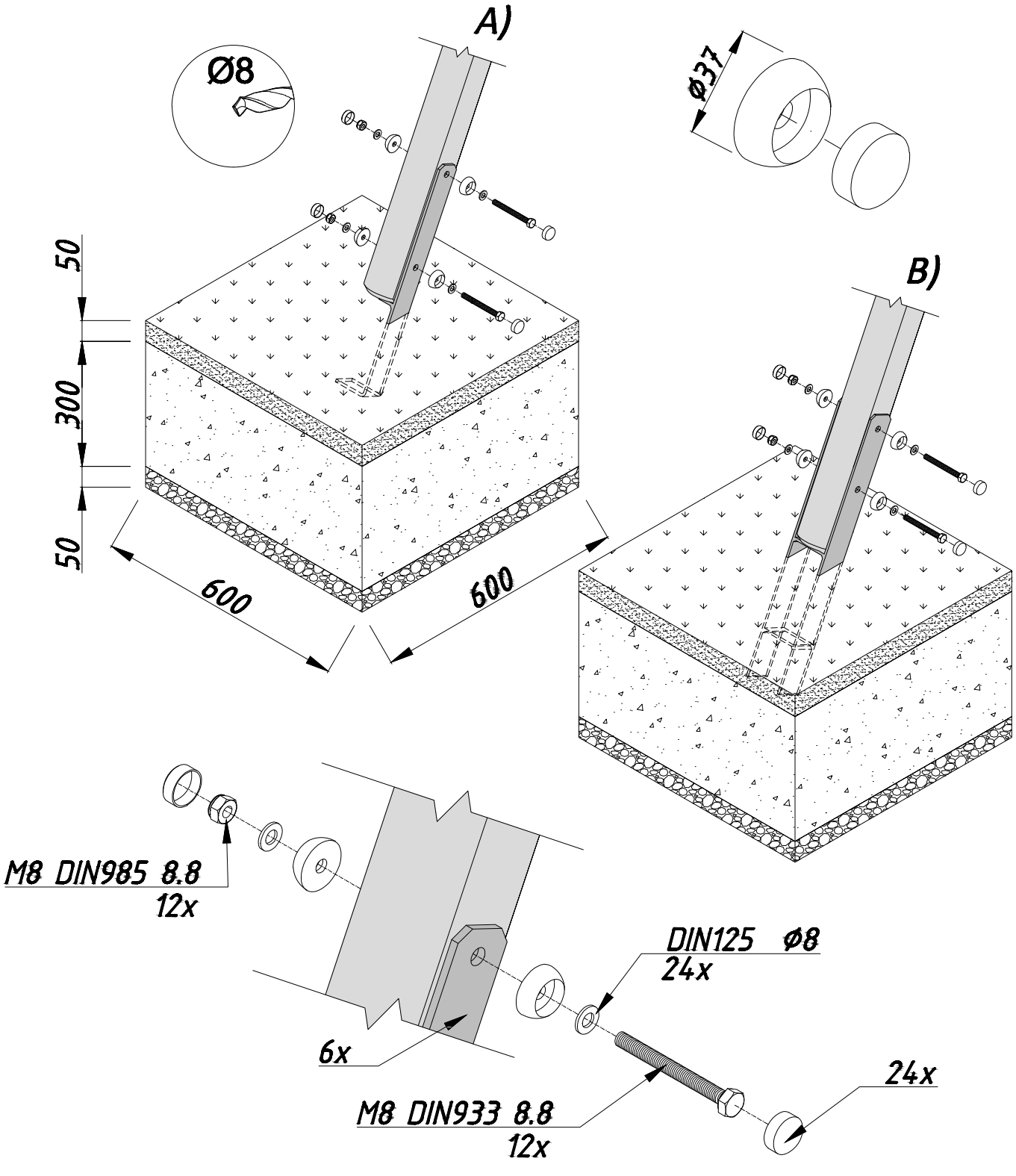

E
J
D+G
D+G
B+G
4
D+G
F+G
G
1
F
A
A
85°


K; 4x
7
L; 4x

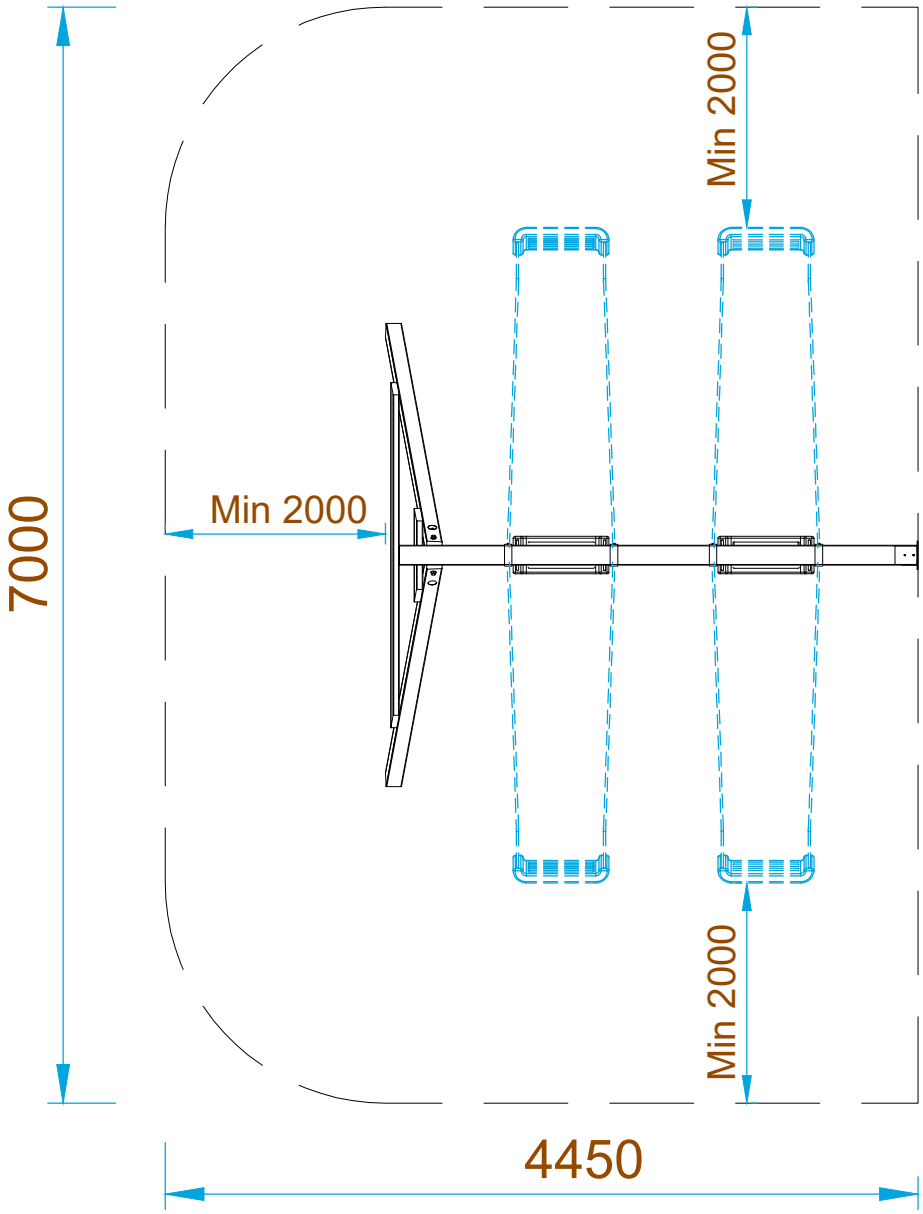

J
2060mm

Not included in the kit
Nicht im Set enthalten
No incluidos en el kit
Niet inbegrepen in de kit
Non inclusi nel kit
Não incluídos no kit
Non inclus dans le kit
Ikke inkluderet i sættet

Ei sisaldu komplektis
Komplektā neietilpst
Komplekte nėra
Zestaw nie zawiera
Důležité! Součástí hřiště nejsou
Lisäosat (tilattava erikseen)
Följande ingår ej
Inngår ikke i settet

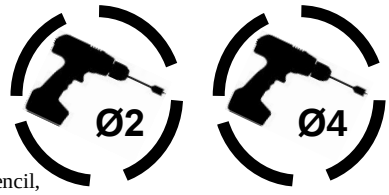


Kiige turvaline paigutus ülalt vaates.
Safe installation of combined swing, aerial view.
Sichere Aufstellung der Schaukel in Obenansicht.
Installation sûre de la balançoire, vue aérienne.
Installazione dell'altalena in condizioni di sicurezza vista dall'alto.
Надежная установка качелей: вид сверху.
Šūpoļu droša uzstādīšana, skatoties no augšas.
Saugus sujungtų sūpynių montavimas, vaizdas iš viršaus.
Keinunturvallinen asennus ylhäältä päin kuvattuna.
Instalación segura del columpio, vista aérea.
Veilige montage van de schommelcombinatie, bovenaanzicht.
Instalação segura de equipamentos de diversão, vista aérea.
Sikker placering af gyngen set ovenfra.
Bezpieczny montaż zestawu huśtawek, widok z góry.
Bezpečná instalace kombinované houpačky, pohled z ptačí perspektivy.
Säker installation för kombinerad gunga, sett uppifrån.
Sikker montering av huskene, sett ovenfra.



EN

Read these instructions carefully prior to assembly and check the number and condition of the parts.

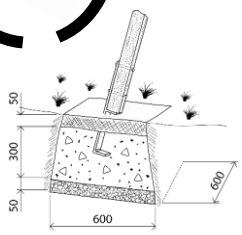


Assembly

The product must be installed in accordance with the drawings included in the manual. At least two people are required to ensure safety of assembly. spirit level, saw, protective gloves, safety glasses, cordless drill with drill bits and screwdrivers, tape measure, pencil, stair ladder, wrench set, file are required for assembly. Before screwing, please drill hole in order to avoid cracks in the wood.

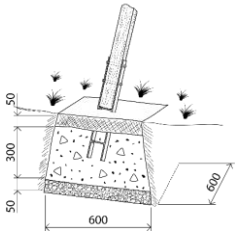
Installation

The product is intended to be used with „Toby 2,1 m2“ (EL16-1819). The product must be installed on a smooth surface covered with an appropriate material: sand, bark or well-maintained grass. Installation must take place in accordance with the figure labelled “Safety area”. The distance between the product and other objects (including those situated above the ground, such as tree branches) should be at least 2 metres. The product legs must be fixed to the concreted anchors (as indicated in the drawing). The legs must not be set in sand or another soft surface material, as this may not guarantee sufficient stability.



Anchoring

To ensure stability, the product must be anchored in the ground. Dig in the soil at the location of the legs holes that are 400 mm deep and with the cross-section of 600x600mm. Throw a layer of gravel to the bottom of the hole to improve rainwater absorption in the soil. Then pour concrete into the hole, stopping at 50 mm below the ground level. When the concrete becomes dry, place a layer of soil on it up to the ground level.



Use

All projecting screws and sharp edges must be planed smooth immediately after installation to avoid potential injuries. The height of the swing seat (350 mm) as well as the general condition of the set must be checked on a daily basis. Stability, wear on the moving parts and strength of connections should be checked no less frequently than every 1 to 3 months. The suitability of the base material, corrosion of accessories and rotting of wooden parts should be checked once a year. Moving parts must be oiled and worn and/or defective parts should be replaced with parts provided by the manufacturer. Bolts and ropes must be tightened.

NB! The product with slide can only be considered safe when it is used with the appropriate slide (height from ground surface 1200±50 mm, maximum width 500 mm). When installing the slide leave at least 25 mm (30 mm recommended) clearances on both sides, in order to prevent clothing entrapments during gliding. Providing the product with a suitable slide is the responsibility of the end-seller of the product. The slide that is used must meet the criteria of the EN 71 of the European Safety Standard and go with the given swing set.

NB! If the product is used with a slide and a swing beam, the slide must not be installed close to the swings. If the swing reaches the starting section of the slide, it must be removed.

We advise the removal and storage of all accessories during the winter because the characteristics of the soil (when frozen) are not suitable for safe play. To avoid that the swing is heating up, do not place it facing the sun. In warm weather, check that the seating surface is not too hot.

Warnings.

- **Not suitable for children under 3 years. Risk of falling.**
- **To be used under the direct supervision of an adult. Ropes. Suffocation risk.**
- **Only for domestic use. Outdoor.**
- **Adult assembly required.**
- **This product is designed to be used by children from the ages of 3 to 14 (max 50kg/user).**
- **The product is designed for simultaneous use by up to 2 persons.**

Caution.

- **Items of clothing causing increased danger such as hoods, buttons, etc., may become caught during use of the product and may therefore present a risk of suffocation to the wearer.**
- **Wooden details can contain slight torn grain or sharp ends and edges.**
- **Every time before using the playground you should make that the anchoring remains reliable.**

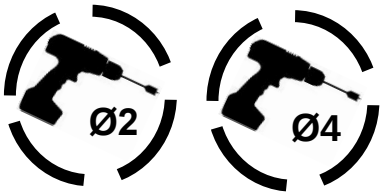
NB! The structure MUST NOT be altered without the consent of the manufacturer, otherwise risk of serious injury. These instructions should be kept in order to avoid later disputes.

For your information:

Wood, as a natural material, is sensitive to changes in the environment. Fluctuations in temperature and weather conditions may cause the wood to split and harden – particularly in the case of machine-cut wood products. However, this generally does not affect the strength of the wood. This swing design is foreseen for one-time installation only.

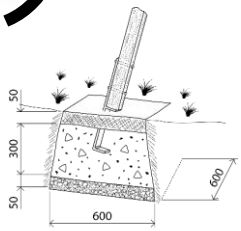
To protect the wooden details of the product, you must immediately process them with a wood preservative.

ES

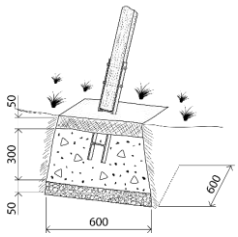


Lea estas instrucciones cuidadosamente antes de ensamblar y compruebe la cantidad y la condición de las piezas.

Ensamblado
El producto se debe instalar según los diagramas del manual. Se requiere, por lo menos, dos personas para garantizar la seguridad del ensamblado. El ensamblado requiere nivel, sierra, guantes de protección, gafas de seguridad, taladro inalámbrico con brocas y destornilladores, cinta métrica, lápiz, escalera, juego de llaves, lija. Haga perforaciones para los tornillos para evitar grietas en la madera.



Instalación
El producto está diseñado para ser utilizado con „Toby 2,1 m2“ (EL16-1819). El producto debe instalarse en una superficie lisa cubierta con un material adecuado: arena, corteza o césped en buen estado. La instalación se debe realizar de conformidad con el gráfico titulado "Instalación segura del columpio, vista aérea." La distancia mínima entre el producto y otros objetos (incluyendo aquellos situados encima del suelo, como las ramas de los árboles) debe ser de 2 metros. Las patas de producto deben fijarse a los anclajes hormigonados (como se indica en el dibujo). Las patas no se deben colocar en arena ni ninguna otra superficie suave, ya que esto no proporcionaría estabilidad suficiente.



Anclaje
El columpio debe ser fijado al suelo para asegurar su estabilidad. Haga huecos de 400 mm de profundidad y 600x600 mm de sección en el suelo de manera que coincidan con las patas. Esparza una capa de grava en el fondo del hueco para facilitar el paso del agua de lluvia al suelo. Luego vierta hormigón en el hueco hasta llegar a 50 mm antes de la superficie. Cuando el hormigón se haya secado, llene con tierra hasta el nivel del suelo.

Uso
Todos los tornillos protuberantes y bordes afilados deben ser alisados inmediatamente después de la instalación para evitar el riesgo de lesiones. La altura del asiento del columpio (350 mm) y la condición general del equipo debe ser revisada diariamente. La estabilidad, el desgaste de las partes móviles y el ajuste de las conexiones deben ser revisados al menos cada 1-3 meses. El estado del material de base, la corrosión de los accesorios y las piezas de madera se deben revisar una vez al año. Las partes móviles deben ser engrasadas y las partes desgastadas y/o defectuosas se deben cambiar con repuestos provistos por el fabricante. Los tornillos y las cuerdas deben apretarse bien.

¡ATENCIÓN! El producto con tobogán puede considerarse seguro sólo cuando se utiliza con el tobogán apropiado (altura desde la superficie del suelo 1200±50 mm, anchura máxima 500 mm). Al instalar el tobogán, deje un espacio de por lo menos 25 mm (se recomienda 30 mm) a cada lado para evitar que la ropa se enganche al deslizarse. Es responsabilidad del vendedor final del producto el proporcionarlo con un tobogán adecuado. El tobogán usado debe satisfacer los criterios de la Norma Europea de Seguridad EN 71 y debe poder ser conectado a la construcción del columpio.

¡ATENCIÓN! Si el producto se utiliza con un tobogán y una viga de columpios, el tobogán no debe instalarse cerca de los columpios. Si el columpio llega hasta el comienzo del tobogán, se debe retirar el columpio.

Recomendamos desmontar y almacenar todos los accesorios durante el invierno ya que las características del suelo (al estar congelado) no son adecuadas para jugar de manera segura. No coloque el columpio de cara al Sol para evitar su calentamiento. Cerciórese de que la superficie del asiento no esté demasiado caliente en épocas de calor.

Advertencias.
- **No conviene para niños menores de 3 años. Riesgo de caída.**
- **Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto. Cuerdas. Peligro de estrangulamiento.**
- **Solo para uso doméstico en exteriores.**
- **Se requiere ensamblaje por un adulto.**
- **Destinado a los niños de 3 a 14 años (máx. 50kg/usuario).**
- **Este producto está diseñado para su uso simultáneo por 2 personas.**

¡Precaución!
- **Las piezas de ropa que pueden causar peligros, como capuchas, botones, etc., pueden engancharse durante el uso del producto y, por lo tanto, crear riesgo de asfixia para el usuario.**
- **Detalles de madera pueden contener pequeñas astillas o bordes afilados y extremos puntiagudos.**
- **Siempre, antes de usar el patio de juegos, cerciórese de que el anclaje esté firme y estable.**

¡NOTA! La estructura NO SE DEBE alterar sin el consentimiento del fabricante, de lo contrario existe riesgo de lesiones serias. Estas instrucciones se deben conservar para evitar conflictos ulteriores.
Para su información: La madera, como material natural, es sensible a los cambios del ambiente. Las variaciones de temperatura y las condiciones climáticas pueden causar el rompimiento y endurecimiento de la madera – en particular, en el caso de productos de madera cortados a máquina. Sin embargo, generalmente esto no afecta la dureza de la madera. La estructura de este columpio está diseñada para ser instalada sólo una vez.
Proteja el producto tratándola de inmediato con un preservante de maderas.